

**Use & Care Guide**  
**Manual de uso y cuidado**  
**Guide d'utilisation et d'entretien**  
Español / Français

Modelos/Modèles: 106.5178\*

# Kenmore®

## Counter Depth

## Side by Side Refrigerator

## Refrigerador de dos puertas

## con profundidad para armario

## Réfrigérateur côte à côte

## à profondeur de comptoir

\* = color number, número de color, le numéro de la couleur

P/N W10670377A

Sears Brands Management Corporation  
Hoffman Estates, IL, U.S.A. 60179  
[www.kenmore.com](http://www.kenmore.com)  
[www.sears.com](http://www.sears.com)

Sears Canada Inc.  
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3  
[www.sears.ca](http://www.sears.ca)



# ÍNDICE

|                                                             |           |                                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|----------------------|
| <b>CONTRATOS DE PROTECCIÓN .....</b>                        | <b>24</b> | Cajón convertible para verduras/carne,          |                      |
| <b>GARANTÍA.....</b>                                        | <b>25</b> | cajón para verduras y tapas .....               | 36                   |
| <b>SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR.....</b>                      | <b>26</b> | Control de temperatura para el cajón            |                      |
| Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo..... | 27        | convertible de verduras/carnes .....            | 37                   |
| <b>USO DE SU REFRIGERADOR.....</b>                          | <b>27</b> | Control de humedad del cajón para verduras..... | 37                   |
| Instale los filtros de aire CleanFlow™ .....                | 27        | Recipiente utilitario .....                     | 37                   |
| Instalación del preservador de                              |           | <b>CARACTERÍSTICAS DEL CONGELADOR.....</b>      | <b>38</b>            |
| alimentos frescos CrisperKeeper™ .....                      | 29        | Recipientes de la puerta del congelador .....   | 38                   |
| Cómo asegurar la debida circulación del aire.....           | 30        | Estante del congelador .....                    | 38                   |
| Uso de los controles .....                                  | 30        | Recipiente del congelador.....                  | 38                   |
| Despachadores de agua y hielo.....                          | 32        | <b>CUIDADO DE SU REFRIGERADOR.....</b>          | <b>39</b>            |
| Sistema de filtración de agua.....                          | 34        | Limpieza.....                                   | 39                   |
| Fábrica de hielo y depósito.....                            | 34        | Luces .....                                     | 40                   |
| <b>CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR .....</b>               | <b>35</b> | Cortes de corriente .....                       | 42                   |
| Recipientes de la puerta del refrigerador .....             | 36        | Cuidado durante las vacaciones y mudanzas.....  | 42                   |
| Portabotellas/latas.....                                    | 36        | <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>              | <b>43</b>            |
| Estantes del refrigerador.....                              | 36        | <b>ACCESORIOS.....</b>                          | <b>48</b>            |
| Portavinos.....                                             | 36        | <b>HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO.....</b>       | <b>49</b>            |
| Cajón para carnes frías.....                                | 36        | <b>NÚMEROS DE SERVICIO .....</b>                | <b>CONTRAPORTADA</b> |

## CONTRATOS DE PROTECCIÓN

### Contratos maestros de protección

*¡Felicitaciones por su inteligente adquisición!* Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable. Pero al igual que todos los productos, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparación de vez en cuando. Es allí donde el Contrato maestro de protección puede ahorrarle dinero e inconvenientes.

El Contrato maestro de protección también ayuda a prolongar la vida de su nuevo producto. He aquí lo que se incluye en el Contrato\*:

- ✓ **Piezas y mano de obra** necesarias para ayudar a mantener los productos funcionando correctamente **bajo uso normal**, no sólo en caso de defectos. Nuestra cobertura va **mucho más allá de la garantía del producto**. No existen deducibles ni fallas de funcionamiento que estén excluidas de la cobertura — **protección verdadera**.
- ✓ **Servicio experto** a cargo de un personal de más de 10.000 **técnicos de servicio autorizados por Sears**, lo que significa que su producto será reparado por alguien en quien usted puede confiar.
- ✓ **Llamadas de servicio ilimitado y servicio en todo el país**, con la frecuencia que usted desee, cuando usted desee.
- ✓ **Garantía “sin disgustos”** — reemplazo de su producto protegido si ocurren cuatro fallas o más del producto en el transcurso de doce meses.
- ✓ **Reemplazo del producto** si su producto protegido no puede ser reparado.
- ✓ **Revisión anual de mantenimiento preventivo** a solicitud suya — sin costo adicional.

- ✓ **Ayuda rápida por teléfono** — lo que nosotros llamamos **Solución rápida** — apoyo por teléfono a cargo de un representante de Sears para todos los productos. Piense en nosotros como si fuéramos un “manual parlante para el propietario”.
- ✓ **Protección de sobrevoltaje** contra daños eléctricos debido a fluctuaciones de electricidad.
- ✓ **Protección por pérdida de comida, por un valor anual de \$250**, por cualquier pérdida de comida que sea como resultado de fallas mecánicas de cualquier refrigerador o congelador cubierto bajo la garantía.
- ✓ **Reembolso de la renta** si la reparación de su producto protegido tarda más de lo prometido.
- ✓ **25% de descuento** sobre el precio común por el servicio de reparación que no esté bajo protección, así como las piezas relacionadas con el mismo que se hayan instalado.

Una vez adquirido el Contrato, tan sólo tiene que llamar para fijar la visita de servicio técnico. Usted puede llamar a cualquier hora, de día o de noche, o fijar una visita técnica en Internet.

El Contrato maestro de protección es una compra sin riesgo. Si por algún motivo usted lo cancela durante el período de la garantía del producto, le proveeremos un reembolso total. O un reembolso proporcional en cualquier momento posterior a la expiración del período de la garantía. ¡Adquiera hoy su Contrato maestro de protección!

Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para obtener precios e información adicional en EE.UU., llame al 1-800-827-6655.

\*La cobertura en Canadá varía en algunos artículos. Para obtener los detalles completos, llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.

### Servicio de instalación de Sears

Para la instalación profesional de Sears de aparatos electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros artículos principales del hogar, en los EE.UU. o en Canadá llame al 1-800-4-MY-HOME®.

## GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS KENMORE

### GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Cuando este electrodoméstico haya sido instalado, operado y mantenido según las instrucciones provistas, si este electrodoméstico falla por defectos de material o de mano de obra dentro de un año a partir de la fecha de compra, llame al 1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663) para gestionar la reparación libre de cargo.

Si este electrodoméstico es empleado para algún otro uso que no sea el doméstico familiar, esta garantía sólo tiene vigencia por 90 días a partir de la fecha de compra.

**Esta garantía cubre solamente los defectos de material y mano de obra. Sears NO pagará por lo siguiente:**

1. Los artículos no reutilizables que pueden gastarse por el uso normal, incluyendo, pero sin limitación, filtros, correas, focos incandescentes y bolsas.
2. Un técnico de servicio para enseñarle al usuario cómo instalar, operar o mantener el producto adecuadamente.
3. Un técnico de servicio para limpiar o mantener este producto.
4. Daños a este producto o fallas del mismo en caso de no ser instalado, operado o mantenido conforme a todas las instrucciones provistas con el producto.
5. Daños a este producto o fallas del mismo como resultado de accidente, abuso, uso indebido o un uso diferente de aquel para el cual fue creado.
6. Daños a este producto o fallas del mismo causados por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios diferentes de los recomendados en todas las instrucciones provistas con el producto.
7. Daños a piezas o sistemas o fallas de los mismos como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en este producto.

### Exclusión de garantías implícitas; limitación de recursos

El único y exclusivo recurso del cliente según los términos de esta garantía limitada será el de reparar el producto según se estipula en la presente. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comerciabilidad o de capacidad para un propósito particular, serán limitadas a un año o al período más corto permitido por ley. Sears no se hará responsable por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones acerca de cuánto debe durar una garantía implícita de comerciabilidad o capacidad, de modo que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía se aplica sólo mientras este electrodoméstico se usa en los Estados Unidos o Canadá\*.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

\*En Canadá, el servicio de reparación a domicilio no está disponible para todas las áreas y esta garantía no cubrirá los gastos de transporte o traslado del usuario o técnico de servicio si el producto se encuentra ubicado en un lugar remoto (de acuerdo con la definición de Sears Canada Inc.) donde no haya un técnico de servicio autorizado.

**Sears Brands Management Corporation  
Hoffman Estates, IL 60179**

**Sears Canada Inc.  
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3**

### REGISTRO DEL PRODUCTO

Anote el número completo de modelo y serie así como la fecha de compra. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Tenga esta información disponible para facilitar la obtención de asistencia o servicio con prontitud siempre que llame a Sears con respecto a su electrodoméstico.

Número de modelo \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

**Guarde estas instrucciones y su comprobante de compra para referencia futura.**

# SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

 **ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No use un adaptador.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador (en algunos modelos).
- No golpee las puertas de vidrio del refrigerador (en algunos modelos).

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

### ⚠️ ADVERTENCIA

#### Peligro de Asfixia

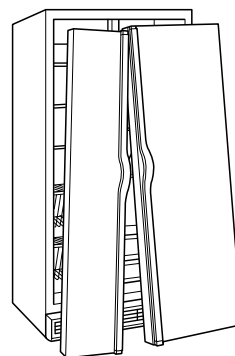
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



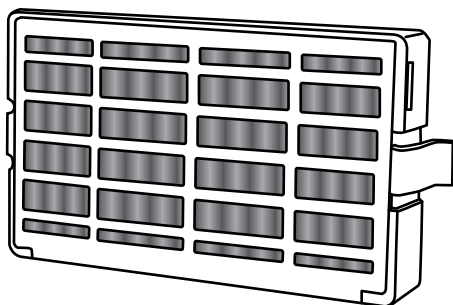
### Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

## USO DE SU REFRIGERADOR

### Instale los filtros de aire CleanFlow™ (en algunos modelos)

En algunos modelos, el paquete de accesorios del refrigerador incluye dos filtros de aire, los cuales deben instalarse antes del uso. En algunos modelos, los filtros de aire ya están instalados de fábrica.



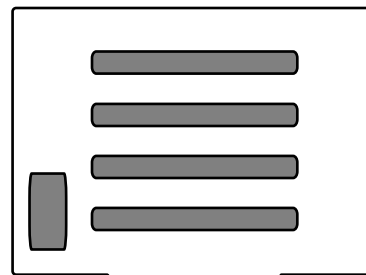
El filtro de aire reduce la acumulación de olores. Esto ayuda a mantener un ambiente más limpio dentro del refrigerador.

### Cómo instalar los filtros de aire (en algunos modelos)

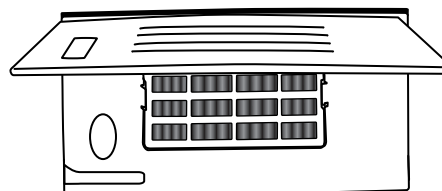
Los filtros deberán instalarse en dos lugares separados.

#### Ubicación 1:

Instale uno de los filtros detrás de la puerta con orificios de ventilación, la cual está ubicada (según su modelo), a lo largo de la pared interior posterior o del lado izquierdo, cerca de la parte superior del compartimiento del refrigerador.



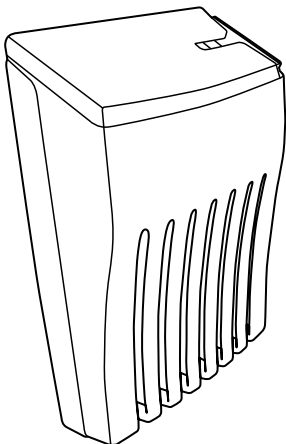
1. Saque el filtro de aire del paquete.
2. Levante la puerta con orificios de ventilación para abrirla.
3. Encaje el filtro en su lugar.



4. Cierre la puerta con orificios de ventilación.

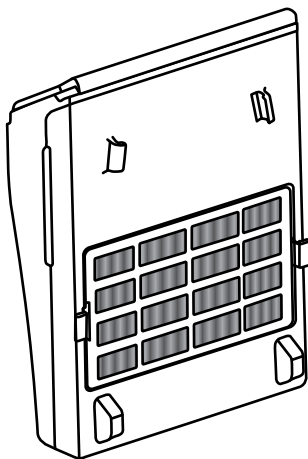
## Ubicación 2:

Instale el otro filtro en el alojamiento para el mismo, el cual está ubicado a lo largo de una pared interior del cajón para verduras y/o el cajón convertible.



**NOTA:** Hay dos alojamientos. Use uno para uno de los filtros de aire CleanFlow™ y el otro para las bolsas del preservador de alimentos frescos CrisperKeeper™. No instale los filtros de aire y las bolsas del preservador de alimentos frescos en el mismo alojamiento. Consulte “Instalación del preservador de alimentos frescos CrisperKeeper™” para obtener información adicional.

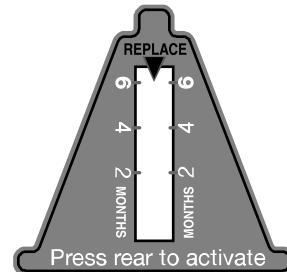
1. Saque el filtro de aire del paquete.
2. Levante el alojamiento para quitarlo de la lengüeta de montaje que está a lo largo de la pared.
3. Encaje a presión el filtro en su lugar, en la parte posterior del alojamiento.



4. Coloque el alojamiento nuevamente sobre la lengüeta de montaje a lo largo de la pared.

## Cómo instalar los indicadores de estado de los filtros (en algunos modelos)

Cada filtro viene con un indicador de estado, el cual se debe activar e instalar en el mismo momento que se instala el filtro de aire.



### Ubicación 1:

1. Coloque el indicador boca abajo sobre una superficie firme y plana.
2. Aplique presión sobre la burbuja en la parte posterior del indicador, hasta que se reviente la misma para activar el indicador.
3. Levante la puerta con orificios de ventilación del filtro de aire para abrirla. Hay muescas detrás de la puerta. Deslice el indicador hacia abajo, dentro de las muescas, mirando hacia afuera.

**NOTA:** El indicador no se deslizará fácilmente dentro de las muescas si no se ha reventado la burbuja posterior.

4. Cierre la puerta del filtro de aire y revise que el indicador esté visible a través del orificio rectangular en la puerta.

### Ubicación 2:

1. Coloque el indicador boca abajo sobre una superficie firme y plana.
2. Aplique presión sobre la burbuja en la parte posterior del indicador, hasta que ésta se reviente para activar el indicador.
3. Deslice la tapa en el alojamiento para abrirla.
4. Coloque el indicador en la parte superior del alojamiento, mirando hacia fuera.
5. Cierre la tapa deslizándola y revise que el indicador esté visible a través del orificio rectangular en la tapa.

**NOTA:** La tapa no se cerrará con facilidad si no se ha reventado la burbuja posterior del indicador.

## Reemplazo del filtro de aire

El filtro de aire desechable deberá reemplazarse cada 6 meses, cuando el indicador de estado haya cambiado de blanco a rojo completamente.

Para pedir un filtro de aire de repuesto, vea “Accesorios”.

1. Quite el filtro viejo apretando las lengüetas laterales.
2. Quite el indicador de estado viejo.
3. Instale el nuevo filtro de aire y el nuevo indicador de estado utilizando las instrucciones en las secciones anteriores.

## Instalación del preservador de alimentos frescos CrisperKeeper™ (en algunos modelos)

En algunos modelos, el paquete de accesorios de su refrigerador incluye un preservador de alimentos frescos, el cual debe instalarse antes del uso. En algunos modelos, el preservador de alimentos frescos ya está instalado de fábrica.

El preservador de alimentos frescos absorbe el etileno, permitiendo que se enlentezca el proceso de maduración de varios alimentos frescos. A consecuencia de esto, ciertos productos permanecerán frescos por más tiempo.

La producción de etileno y el grado de sensibilidad dependen del tipo de fruta o vegetal. Para mantener la frescura, es mejor separar los alimentos frescos con sensibilidad al etileno, como las frutas, ya que producen cantidades de etileno moderadas a altas.

|                 | Sensibilidad al etileno | Ritmo de producción de etileno |
|-----------------|-------------------------|--------------------------------|
| Manzanas        | Alta                    | Muy alta                       |
| Espárragos      | Media                   | Muy baja                       |
| Bayas           | Baja                    | Baja                           |
| Brócoli         | Alta                    | Muy baja                       |
| Cantalupo       | Media                   | Alta                           |
| Zanahorias      | Baja                    | Muy baja                       |
| Frutos cítricos | Media                   | Muy baja                       |
| Uvas            | Baja                    | Muy baja                       |
| Lechuga         | Alta                    | Muy baja                       |
| Peras           | Alta                    | Muy alta                       |
| Espinaca        | Alta                    | Muy baja                       |

### Instalación del preservador de alimentos frescos (en algunos modelos)

#### **CUIDADO: PRODUCTO IRRITANTE**

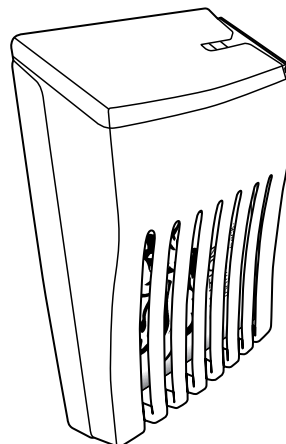
PUEDE IRRITAR LOS OJOS Y LA PIEL. SE FORMAN GASES PELIGROSOS CUANDO SE MEZCLA CON OTROS PRODUCTOS.

No lo mezcle con productos de limpieza que contengan amoníaco, blanqueador o ácidos. No deje que entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire el polvo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

**TRATAMIENTO DE PRIMEROS AUXILIOS:** Contiene permanganato de potasio. Si se ingiere el producto, llame inmediatamente al Poison Control Center (Servicio de toxicología) o a un médico. No induzca al vómito. Si el producto se introduce en los ojos, enjuague con agua durante 15 minutos. Si entra en contacto con la piel, enjuague con agua.

Para el mejor desempeño, use siempre dos bolsas de preservador de alimentos frescos. Ambas bolsas deberán instalarse en el mismo alojamiento, el cual está ubicado a lo largo de una pared interior del cajón para verduras y/o el cajón convertible.

**NOTA:** Hay dos alojamientos. Use uno para las bolsas del preservador de alimentos frescos CrisperKeeper™ y el otro para los filtros de aire CleanFlow™. No instale las bolsas del preservador de alimentos frescos y los filtros de aire en el mismo alojamiento. Consulte “Instale los filtros de aire CleanFlow™” para obtener información adicional.



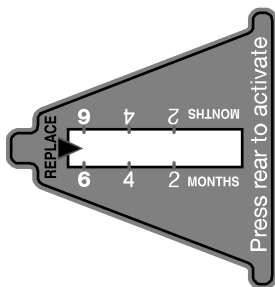
1. Saque las bolsas del preservador de alimentos frescos de su empaque.



2. Levante el alojamiento para quitarlo de la lengüeta de montaje que está a lo largo de la pared.
3. Abra el alojamiento jalando hacia arriba y hacia fuera sobre la parte posterior de la parte superior del alojamiento.
4. Coloque ambas bolsas dentro del alojamiento y cierre el alojamiento a presión.
5. Coloque el alojamiento nuevamente sobre la lengüeta de montaje, a lo largo de la pared.

## Instalación del indicador de estado (en algunos modelos)

El preservador de alimentos frescos viene con un indicador de estado que se debe activar e instalar en el mismo momento que se instala la bolsa.



1. Coloque el indicador boca abajo sobre una superficie firme y plana.
2. Aplique presión sobre la burbuja en la parte posterior del indicador, hasta que ésta se reviente para activar el indicador.
3. Deslice la tapa que está en el alojamiento del preservador de alimentos frescos para abrirlo.
4. Coloque el indicador en la parte superior del alojamiento, mirando hacia fuera.
5. Cierre la tapa deslizándola y revise que el indicador esté visible a través del orificio rectangular en la tapa.

**NOTA:** La tapa no se cerrará con facilidad si no se ha reventado la burbuja posterior del indicador.

## Cómo volver a colocar el preservador de alimentos frescos (en algunos modelos)

Las bolsas desechables deberán reemplazarse cada 6 meses, cuando el indicador de estado haya cambiado de blanco a rojo completamente.

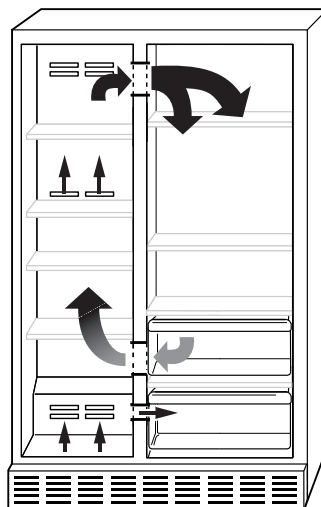
Para pedir repuestos, vea “Accesorios”.

1. Quite las bolsas viejas del alojamiento del preservador de alimentos frescos.
2. Quite el indicador de estado viejo.
3. Instale las nuevas bolsas y el nuevo indicador de estado siguiendo las instrucciones en las secciones anteriores.

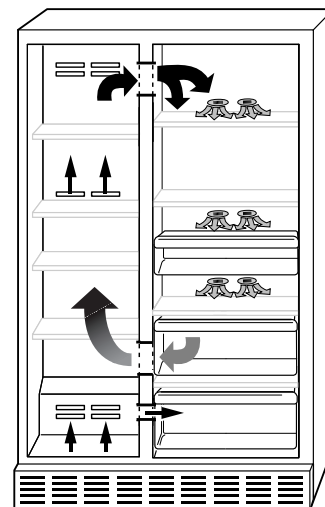
## Cómo asegurar la debida circulación del aire

Para asegurar las temperaturas correctas, debe permitir que el aire fluya entre las dos secciones. El aire frío entra por la parte inferior de la sección del congelador y continúa hacia arriba. Luego entra en la sección del refrigerador a través del orificio de ventilación superior. (En los modelos con **Estilo 2**, el aire también se distribuye de modo uniforme por todo el compartimiento del refrigerador a través de los seis orificios de ventilación que están en la pared posterior.) El aire regresa al congelador como se muestra.

**Estilo 1**



**Estilo 2**



No bloquee ninguno de estos orificios de ventilación con alimentos como sodas, cereales, pan, etc. Si los orificios de ventilación están bloqueados, se obstruirá el flujo del aire y puede dar lugar a problemas de temperatura y humedad.

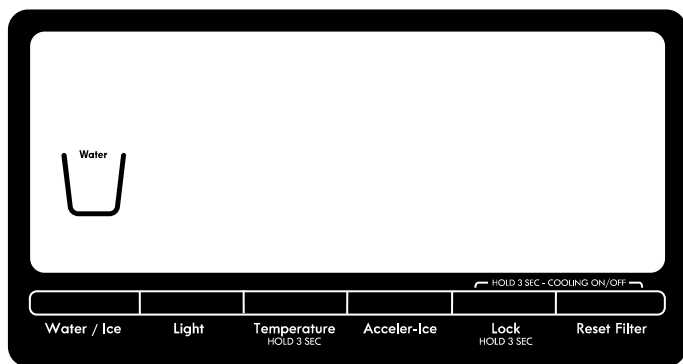
**IMPORTANTE:** Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

## Uso de los controles

Los controles del refrigerador y del congelador están ubicados sobre el panel del despachador.

**IMPORTANTE:** La pantalla en el panel de control del despachador se apagará automáticamente, e ingresará al modo de “dormir” cuando los botones del control y la almohadilla del despachador no se hayan utilizado por 2 minutos o más. Mientras esté en el modo de “dormir”, al presionar por primera vez un botón de control solamente se reactivará la pantalla, sin cambiar ningún ajuste.

- Toque cualquier botón del control en el panel del despachador para activar la pantalla. La pantalla principal aparecerá como se muestra.



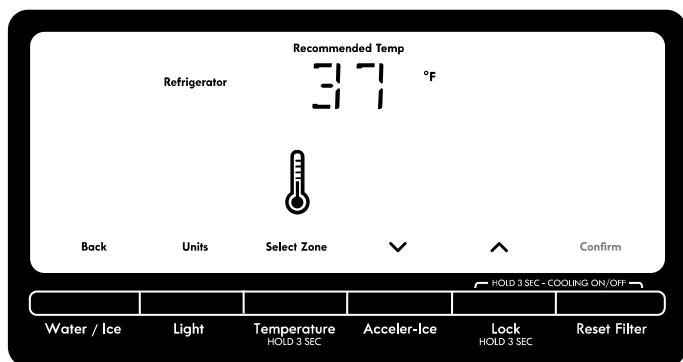
## Cómo ajustar los controles

Para su comodidad, los controles de su refrigerador y congelador vienen prefijados de fábrica. Al instalar su refrigerador por primera vez, cerciúrese de que los controles aún estén fijados en los “ajustes medios”. Los puntos de ajuste recomendados de fábrica son 37°F (3°C) para el refrigerador y 0°F (-18°C) para el congelador.

### IMPORTANTE:

- Espere 24 horas antes de colocar alimentos en el refrigerador. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.  
**NOTA:** El ajustar los puntos fijos a un ajuste más frío que el ajuste recomendado no hará que los compartimentos se enfrien más rápido.
- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles, revise primero los conductos de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.
- Los ajustes prefijados deben ser los correctos para un uso doméstico normal. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.
- Espere por lo menos 24 horas entre ajustes. Vuelva a verificar las temperaturas antes de realizar otros ajustes.

Para ver y ajustar los puntos fijos, presione y sostenga el botón de TEMPERATURE (Temperatura) por 3 segundos. Cuando el modo de ajuste se activa, la información de ajuste aparecerá en la pantalla.



**NOTA:** Para ver la temperatura en grados centígrados, oprima el botón de LIGHT (Luz) cuando el modo de ajuste se activa. Para volver a fijar el ajuste de la pantalla a grados Fahrenheit, presione nuevamente LIGHT (Luz).

- Cuando se activa el modo de ajuste, la pantalla muestra el punto de ajuste del refrigerador y aparece “REFRIGERATOR” (Refrigerador).
- Presione LOCK (Bloquear) para aumentar el punto de ajuste, o presione ACCELER-ICE (Hielo acelerado) para bajarlo.
- Cuando haya terminado de ver (y ajustar si lo desea) el punto de ajuste del refrigerador, presione TEMPERATURE (Temperatura) para que se muestre el punto de ajuste del congelador en la pantalla. Cuando el área se haya cambiado, aparecerá “FREEZER” (Congelador) en la pantalla.
- Presione LOCK (Bloquear) para aumentar el punto de ajuste, o presione ACCELER-ICE (Hielo acelerado) para bajarlo.
- Cuando haya terminado de ver (y ajustar si lo desea) los puntos de ajuste del refrigerador y del congelador, presione RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) para guardar los ajustes.

**NOTA:** Para salir sin guardar los cambios, presione WATER/ICE (Agua/Hielo) en cualquier momento mientras se encuentre en el modo de ajuste, o espere aproximadamente 60 segundos de inactividad y el modo de ajuste se apagará automáticamente.

Cuando regule los puntos de ajuste de la temperatura, utilice el siguiente cuadro como guía.

| CONDICIÓN:                                     | REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA:       |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| REFRIGERADOR demasiado frío                    | Ajuste del REFRIGERADOR 1° más alto |
| REFRIGERADOR demasiado caliente                | Ajuste del REFRIGERADOR 1° más bajo |
| CONGELADOR demasiado frío                      | Ajuste del CONGELADOR 1° más alto   |
| CONGELADOR demasiado caliente / Muy poco hielo | Ajuste del CONGELADOR 1° más bajo   |

El rango de punto de ajuste para el refrigerador es de 33°F a 45°F (0°C a 7°C). El rango de punto de ajuste para el congelador es de -5°F a 5°F (-21°C a -15°C).

## Encendido/Apagado del enfriamiento

Su refrigerador y congelador no se enfriarán cuando el enfriamiento esté apagado.

- Para apagar el enfriamiento, presione y sostenga los botones de LOCK (Bloquear) y RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) al mismo tiempo, por 3 segundos.

**IMPORTANTE:** Para evitar bloquear involuntariamente el despachador o cambiar otros ajustes, asegúrese de presionar ambos botones exactamente al mismo tiempo.

Cuando esté apagado el enfriamiento, aparecerá “COOLING OFF” (Enfriamiento apagado).

- Presione y sostenga nuevamente LOCK (Bloquear) y RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) por 3 segundos para volver a encender el enfriamiento.

## Características adicionales

### Producción acelerada de hielo

La función de hielo acelerado ayuda en los períodos temporarios de alto consumo de hielo al aumentar la producción de hielo.

**IMPORTANTE:** Esta característica funciona solamente si está encendida la fábrica de hielo. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.

- Para encender la característica, presione ACCELER-ICE (Hielo acelerado). Cuando la característica está encendida, el ícono de Accelerated Ice (Hielo acelerado) aparecerá en la pantalla del despachador.



El ajuste de Hielo acelerado permanecerá encendido por un mínimo de 90 minutos, a menos que se le apague manualmente.

- Para apagar manualmente la característica, presione nuevamente ACCELER-ICE (Hielo acelerado) o regule el punto de ajuste de temperatura del congelador. El ícono de Accelerated Ice (Hielo acelerado) desaparecerá cuando se apague la característica.

**NOTA:** Si desea en todo momento un aumento en la producción del hielo, cambie el punto de ajuste del congelador a un ajuste más bajo. El fijar el congelador en una temperatura más fría puede endurecer más algunos alimentos como el helado.

### Alarma de puerta entreabierta

La característica de la alarma de puerta entreabierta hace sonar una alarma cuando la puerta del refrigerador o del congelador esté abierta durante 5 minutos y esté funcionando el enfriamiento del producto. La alarma se repetirá cada 2 minutos. Cierre ambas puertas para apagarla. La característica luego se vuelve a fijar y se reactivará cuando se deje nuevamente cualquier puerta abierta durante 5 minutos.

**NOTA:** Para silenciar la alarma audible mientras que mantiene las puertas abiertas, como por ejemplo al limpiar el interior del refrigerador, presione cualquier botón en el panel de control. El sonido de la alarma estará apagado temporalmente, pero el ícono de Door Ajar (Puerta entreabierta) seguirá apareciendo en la pantalla del panel de control del despachador.



### Desactivación de sonidos

- Para desactivar todos los sonidos del despachador y del control, presione y sostenga WATER/ICE (Agua/Hielo) y RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) a la vez, durante 3 segundos.

**IMPORTANTE:** Para evitar cambiar accidentalmente otros ajustes, asegúrese de presionar ambos botones exactamente al mismo tiempo.

- Para volver a activar todos los sonidos, presione y sostenga WATER/ICE (Agua/Hielo) y RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) a la vez, durante 3 segundos nuevamente.

## Despachadores de agua y hielo

### NOTAS:

- El sistema de distribución no funcionará cuando cualquiera de las puertas (la del refrigerador o la del congelador) esté abierta.
- Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.
- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- La pantalla en el panel de control del despachador se apagará automáticamente, e ingresará al modo de “dormir” cuando los botones del control y la almohadilla del despachador no se hayan utilizado por 2 minutos o más. Mientras esté en el modo de “dormir”, al presionar por primera vez un botón de control solamente se reactivará la pantalla, sin cambiar ningún ajuste.

### Enjuague el sistema de agua

El aire en el sistema de despachado de agua puede hacer que gotee agua del despachador. Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua o de haber reemplazado el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Al enjuagar el sistema de despachado de agua, sacará el aire de la línea de agua y del filtro, y preparará el filtro de agua para ser usado.

**NOTA:** A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

1. Con un recipiente resistente, presione y sostenga la almohadilla del despachador por 5 segundos, luego suéltela por 5 segundos.
2. Repita el paso 1 hasta que el agua comience a correr.
3. Una vez que el agua haya comenzado a correr, continúe presionando y soltando la almohadilla del despachador (5 segundos activado, 5 segundos desactivado) hasta despachar un total de 3 gal. (12 L).

En algunas casas se podrá requerir enjuague adicional.

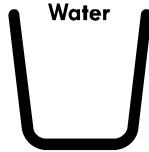
### El despachador de agua

#### IMPORTANTE:

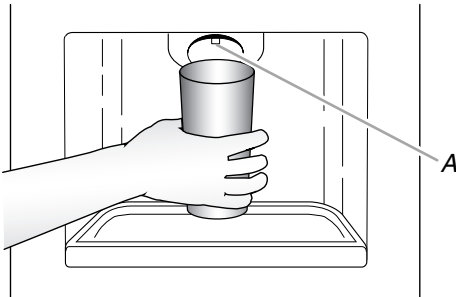
- Despache por lo menos 1 qt (1 L) de agua cada semana para mantener un suministro fresco.
- Si disminuye el flujo de agua desde el despachador, puede ser debido a una presión de agua baja.
  - Quite el filtro de agua y despache 1 taza (237 mL) de agua. Si 1 taza de agua se despacha en 8 segundos o menos, la presión de agua al refrigerador satisface el requisito mínimo.
  - Si demora más de 8 segundos en despachar 1 taza de agua, esto significa que la presión de agua al refrigerador es más baja de la recomendada. Vea “Requisitos del suministro de agua” o “Solución de problemas” para posibles soluciones.

### Para despachar agua:

1. Presione el botón de WATER/ICE (Agua/Hielo) hasta seleccionar "Water" (Agua).



2. Oprima la almohadilla del despachador con un vaso resistente. Sostenga el vaso cerca del pico del despachador de agua, para asegurarse de que ésta se despache dentro del vaso.



A. Pico del despachador de agua

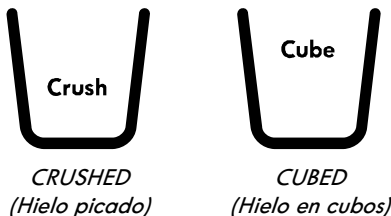
3. Retire el vaso para detener la salida de agua.

### El despachador de hielo

El hielo se distribuye del depósito de la fábrica de hielo en el congelador cuando se presiona la almohadilla del despachador. Para apagar la fábrica de hielo, vea "Fábrica de hielo y depósito".

Su fábrica de hielo produce hielo picado y en cubos. Antes de sacar hielo, seleccione el tipo de hielo que desea, presionando el botón de WATER/ICE (Agua/Hielo).

La pantalla indica qué tipo de hielo se ha seleccionado.



Para obtener hielo picado, el hielo es triturado antes de ser despachado. Esto puede retrasar un poco la distribución del hielo picado. El ruido proveniente del triturador de hielo es normal y los trozos de hielo pueden variar en tamaño. Cuando cambie de la posición de hielo picado a cubos, caen unas onzas de hielo picado junto con los primeros cubos.

### Para despachar hielo:

1. Asegúrese de seleccionar el tipo de hielo deseado. Para cambiar de hielo en cubos a picado y viceversa, presione WATER/ICE (Agua/Hielo).

## ⚠ ADVERTENCIA

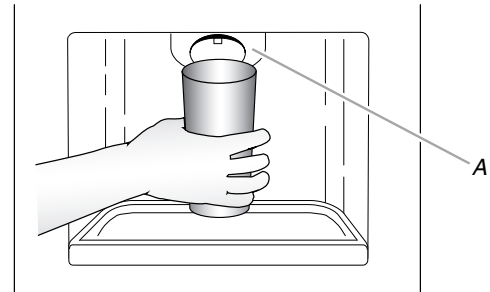


### Peligro de Cortaduras

Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

2. Oprima con un vaso resistente la almohadilla del despachador. Sostenga el vaso cerca de la guía para el hielo, para asegurarse de que el hielo se despache dentro del vaso.



A. Guía para el hielo

**IMPORTANTE:** No necesita aplicar mucha presión a la almohadilla para activar el despachador de hielo. Oprimir fuerte no hará que el despachador funcione con más rapidez o produzca mayor cantidad de hielo.

3. Retire el vaso para detener la salida de hielo.

**NOTA:** El hielo puede continuar saliendo por varios segundos después de haber retirado el vaso de la almohadilla. El despachador puede continuar haciendo ruido por algunos segundos después de haber despachado.

### La luz del despachador

Cuando usted utilice el despachador, la luz se encenderá automáticamente.

- Si usted desea que la luz esté encendida continuamente, presione LIGHT (Luz). La pantalla indica cuando la luz ha sido fijada para permanecer encendida.



- Presione nuevamente LIGHT (Luz) para apagar la luz del despachador.

Las luces del despachador son del tipo LED y no se pueden cambiar. Si le parece que las luces del despachador no funcionan, vea "Solución de problemas" para obtener más información.

## El bloqueo del despachador

El despachador puede apagarse para facilitar la limpieza o para evitar que sea activado involuntariamente por niños pequeños o animales domésticos.

**NOTA:** La función de cierre no interrumpe el flujo eléctrico al refrigerador, a la fábrica de hielo o a la luz del despachador. Únicamente desactiva los controles y la almohadilla del despachador. Para apagar la fábrica de hielo, vea “Fábrica de hielo y depósito”.

- Presione y sostenga LOCK (Bloqueo) por 3 segundos para bloquear el despachador.
- Presione y sostenga LOCK por segunda vez para desbloquear el despachador.

La pantalla indica cuándo el despachador está bloqueado.



## Sistema de filtración de agua

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

### Luz de estado del filtro de agua

La luz del estado del filtro de agua le indicará cuándo cambiar el filtro de agua.

- Cuando la pantalla de estado del filtro de agua del panel de control del despachador cambie a “ORDER” (Pedir), esto le dirá que es casi tiempo de cambiar el cartucho del filtro de agua.
- Reemplace el cartucho del filtro de agua cuando la pantalla de estado del filtro de agua cambie a “REPLACE” (Reemplazar).

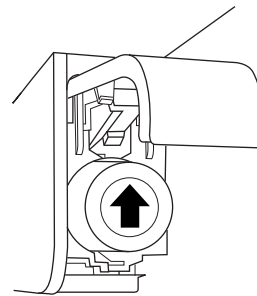
**NOTA:** Si el flujo de agua a su despachador de agua o fábrica de hielo disminuye notoriamente, cambie el filtro más pronto. Se debe reemplazar el filtro al menos una vez cada 6 meses según la calidad del agua y el uso.

### Cómo fijar el estado del filtro

- Después de cambiar el filtro de agua, reajuste la luz de estado. Presione RESET FILTER (Volver a fijar el filtro) para comenzar a reajustarla; luego presione nuevamente RESET FILTER para confirmar que desea restablecer la luz de estado.

Cuando se haya reajustado el sistema, los íconos de “ORDER” (Pedir) y “REPLACE” (Reemplazar) desaparecerán de la pantalla.

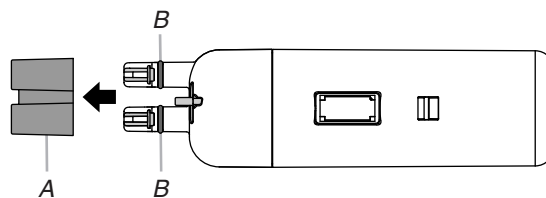
## Cómo cambiar el filtro de agua



1. Ubique el filtro de agua que está ubicado en la esquina superior derecha del compartimiento del refrigerador.
2. Levante la puerta de protección del filtro para abrirla. El filtro se liberará y saldrá al mismo tiempo que se abre la puerta.
3. Cuando la puerta se haya abierto por completo, jale el filtro hacia fuera.

**NOTA:** Es posible que quede agua en el filtro. Es posible que se derrame un poco de esa agua. Use una toalla para secar cualquier derrame.

4. Saque el filtro nuevo de su empaque y quite la tapa. Asegúrese de que las juntas tóricas sigan en su lugar después de que se quitó la tapa.



A. Tapa

B. Juntas tóricas

5. Con la flecha mirando hacia arriba, alinee el nuevo filtro con el alojamiento del filtro y deslícelo en su lugar. La puerta de protección del filtro comenzará a cerrarse automáticamente a medida que se inserta el nuevo filtro.
6. Cierre por completo la puerta de protección del filtro para que el mismo encaje en su lugar. Tal vez necesite presionar con fuerza.
7. Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.

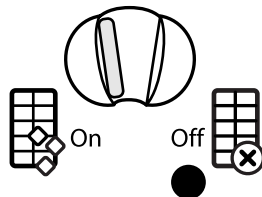
## Fábrica de hielo y depósito

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.

- No use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el recipiente de hielo y el mecanismo de despachado.
- No guarde nada encima ni dentro de la fábrica de hielo, ni en el depósito.

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

El interruptor de On/Off (Encendido/Apagado) es accesible sólo cuando se ha quitado el depósito de hielo. El interruptor está ubicado en la puerta del congelador, en el lado izquierdo de la pared alrededor del depósito de hielo. Vea la siguiente sección para obtener instrucciones para quitarlo.



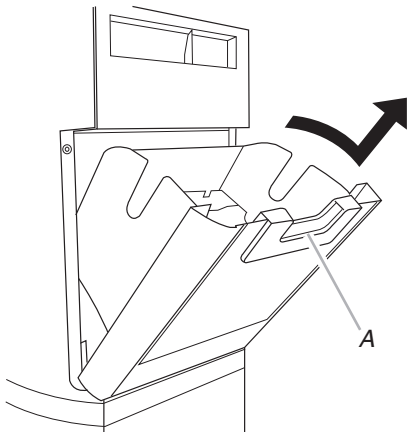
#### Ice Maker Control

- Para poner a funcionar la fábrica de hielo, deslice el control a la posición de ON (Encendido - hacia la izquierda).
- Para apagar la fábrica de hielo manualmente, deslice el control a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha).

**NOTA:** La fábrica de hielo tiene un apagado automático para evitar que el depósito se sobrellene durante el funcionamiento normal. Los sensores de la fábrica de hielo detendrán automáticamente la producción de hielo, pero el control permanecerá en la posición de ON (Encendido - hacia la izquierda).

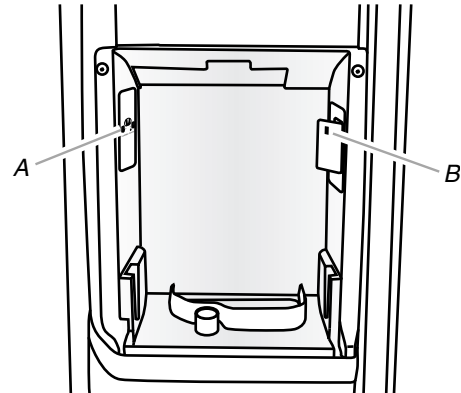
### Cómo quitar y volver a colocar el depósito de hielo

1. Presione hacia abajo la palanca de liberación e inclinar la cubeta hacia fuera. Use ambas manos para sujetar la base del depósito, luego levántelo y sáquelo.



A. Palanca de liberación

**NOTA:** No es necesario girar el control de la fábrica de hielo a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha) cuando quite el depósito. La cubierta con sensor ("puerta abatible"), ubicada en la pared derecha de la puerta del congelador, hace que la fábrica de hielo deje de producir hielo si la puerta está abierta o se ha quitado el depósito.



A. Interruptor de On/Off (Encendido/Apagado)  
B. Cubierta con sensor

2. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo en la puerta e inclinándolo nuevamente hasta quedar en posición vertical. La palanca de liberación hará un chasquido cuando el recipiente esté asegurado en su lugar.

## CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR

Su modelo podrá contar con algunas o todas estas características. Las características que se pueden adquirir por separado como accesorios vienen identificadas como "Accesorio". No todos los accesorios encajarán en todos los modelos. Si está interesado en adquirir uno de los accesorios, por favor llame al número gratuito que se encuentra en la contraportada o en la sección "Accesorios".

#### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

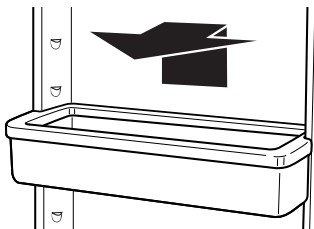
---

## Recipientes de la puerta del refrigerador

(en algunos modelos)

### Para quitar y volver a colocar los recipientes:

1. Quite el recipiente levantándolo y jalándolo directamente hacia afuera.
2. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo hacia adentro sobre los soportes elegidos y empujándolo hacia abajo hasta que se detenga.



---

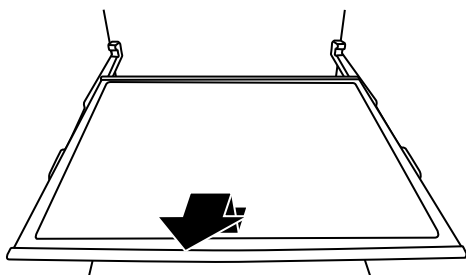
## Estantes del refrigerador

(el número de estantes varía dependiendo del modelo)

Si usted guarda alimentos similares juntos y ajusta los estantes para que se adapten a las diferentes alturas de los artículos, se reduce el tiempo que el refrigerador permanece abierto y se ahorra energía.

### Para quitar y volver a colocar un estante:

1. Jale el estante hacia adelante hasta que se detenga. Inclíne el frente del estante hacia arriba y levántelo un poco mientras que jala el estante fuera del marco.
2. Vuelva a colocar el estante guiándolo de regreso dentro de las ranuras en el marco y empujándolo para que pase el tope.



---

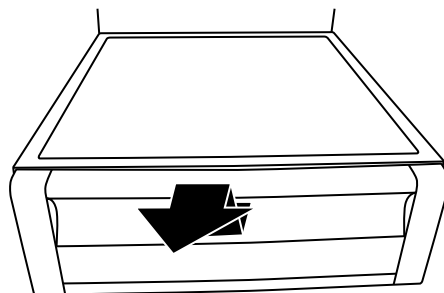
## Cajón para carnes frías

(en algunos modelos)

El cajón para carnes frías es muy conveniente para guardar pasas, nueces, comidas para untar y otros artículos pequeños a la temperatura normal del refrigerador.

### Para quitar y volver a colocar el cajón para carnes frías:

1. Quite el cajón para carnes frías deslizándolo hacia afuera hasta el tope. Levante el frente y deslice el cajón hacia afuera hasta que salga.
2. Vuelva a colocar el cajón para carnes frías deslizándolo hacia atrás pasando el tope.



---

## Cajón convertible para verduras/carne, cajón para verduras y tapas

(en algunos modelos)

---

### Cajón para verduras y cajón convertible para verduras/carne

### Para quitar y volver a colocar los cajones:

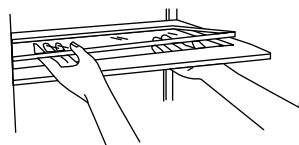
1. Deslice el cajón para verduras y el cajón para carne hasta el tope. Eleve el frente del cajón con una mano mientras sujeta la parte inferior con la otra mano y deslice el cajón hasta que salga.
2. Vuelva a colocar el cajón para verduras o el cajón para carne deslizándolo hacia atrás pasando el tope.

---

### Tapas del cajón para verduras y del cajón convertible para verduras/carne

### Para quitar y volver a colocar las tapas:

1. Quite los cajones para verduras o carne. Presione hacia arriba en el centro de la parte de vidrio del cajón para verduras hasta que se levante por encima del marco de plástico. Sostenga el vidrio del cajón para verduras firmemente y con cuidado deslícelo hacia adelante para quitarlo. Levante el marco de la tapa del cajón para verduras y quítelo. Repita los pasos para quitar la tapa del cajón para carne.



2. Vuelva a colocar la parte posterior del marco de la tapa del cajón para carne en los soportes o guías que se encuentran en las paredes laterales del refrigerador y baje o deslice el frente del marco de la tapa a su lugar. Deslice la parte posterior de la pieza de vidrio en el marco de la tapa y baje el frente a su lugar. Repita los pasos para volver a colocar la tapa del cajón para verduras.

## Control de temperatura para el cajón convertible de verduras/carnes

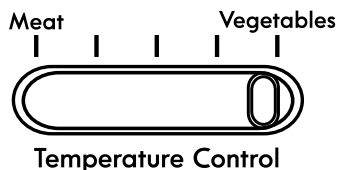
(en algunos modelos)

El cajón convertible de verduras/carnes puede ajustarse de manera que enfríe correctamente la carne o las verduras. El aire dentro de la charola se enfría para evitar que partes de los alimentos se congelen y puede ajustarse para mantener la carne a las temperaturas de almacenaje recomendadas por el National Livestock and Meat Board (Consejo Nacional de Ganado y Carnes) de 28° a 32°F (-2° a 0°C).

**IMPORTANTE:** Para mantener la frescura por más tiempo, antes de guardar la carne siempre envuélvala en materiales que sean herméticos y a prueba de humedad. Siempre almacene la carne siguiendo las recomendaciones.

### Cómo ajustar el control:

- Mueva el control hacia la derecha (menos frío) o hacia la izquierda (más frío), según desee.



**Para guardar verduras:** Para guardar las verduras a la temperatura óptima (que debe ser más caliente que para la carne), mueva el control a la posición VEGETABLES (Verduras) (hasta el extremo derecho).

**IMPORTANTE:** Si los alimentos se empiezan a congelar, mueva el control hacia la derecha (menos frío), hacia el ajuste de VEGETABLES (Verduras). Recuerde que debe esperar 24 horas entre ajustes. Si lo hace así, le da tiempo a la temperatura de los alimentos a que cambie.

## Guía para la conservación de carnes

Guarde la mayoría de las carnes en su envoltura original siempre y cuando sea hermética y a prueba de humedad. Vuelva a envolverlas si fuera necesario. Consulte el cuadro siguiente respecto a los períodos de conservación. Para guardar la carne por un tiempo más prolongado que los períodos indicados, congélela.

Pescado fresco o mariscos .... úselos el mismo día de su compra  
Pollo, carne de res molida, carnes varias (hígado, etc.). 1-2 días  
Carnes frías, filetes/asados .....3-5 días  
Carnes curadas ..... 7-10 días  
Sobras - Cubra las sobras con envoltura de plástico o papel de aluminio, o guárdelas en recipientes de plástico con tapas herméticas.

## Control de humedad del cajón para verduras

(en algunos modelos)

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre FRUIT (Frutas) [-] y VEGETABLES (Verduras) [+].

Fruit | | | | | Vegetables  
- Humidity Control +

FRUIT (Frutas) [-] (posición abierta) deja que el aire húmedo salga del cajón para verduras, y es el más adecuado para conservar las frutas y verduras con cáscara.

- Frutas: Lávelas, déjelas secar y guárdelas en el refrigerador en bolsas de plástico o en el cajón para verduras. No lave ni pele las moras sino en el momento de usarlas. Separe y guarde las moras en su recipiente original en el cajón para verduras, o guárdelas en una bolsa de papel cerrada sin apretar en un estante del refrigerador.
- Verduras con cáscaras: Colóquelas en bolsas de plástico o recipientes de plástico y guárdelas en el cajón para verduras.

VEGETABLES (Verduras) [+] (posición cerrada) mantiene el aire húmedo en el cajón para verduras, y es el más adecuado para conservar las verduras frescas de hoja.

- Verduras de hoja: Lávelas con agua fría, escúrralas y deshágase de las partes magulladas o amarillentas. Colóquelas en una bolsa de plástico o un recipiente de plástico y guárdelas en el cajón para verduras.

## Recipiente utilitario

(en algunos modelos - Accesorio)

El recipiente utilitario puede ubicarse en cualquier lugar del interior del refrigerador o del congelador. Puede usarse para contener varios artículos pequeños, tales como meriendas para niños, o para almacenamiento adicional de hielo.

**NOTA:** Para almacenamiento a largo plazo, guarde los huevos en un recipiente con tapa o en su recipiente original en un estante interior.

# CARACTERÍSTICAS DEL CONGELADOR

Su modelo podrá contar con algunas o todas estas características.

## Guía para la conservación de alimentos congelados

Los períodos de conservación variarán según la calidad y tipo de alimentos, el tipo de embalaje o envoltura empleada (deberá ser hermético y a prueba de humedad), y la temperatura de conservación. Es normal que hayan cristales de hielo dentro de un paquete sellado. Esto simplemente indica que la humedad y el aire dentro del paquete se han condensado, creando cristales de hielo.

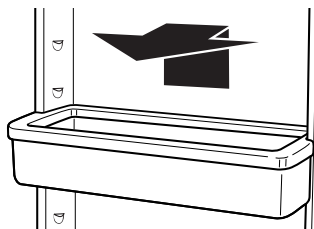
No coloque en el congelador más alimentos sin congelar de los que puedan congelarse en 24 horas (no más de 2 a 3 lbs de alimentos por pie cúbico [907 a 1.350 g por 28 L] de espacio en el congelador). Deje suficiente espacio en el congelador para la circulación de aire entre los paquetes. Tenga cuidado de dejar suficiente espacio para que la puerta pueda cerrarse herméticamente.

Para obtener más información respecto a la preparación de alimentos para su congelación, consulte una guía de congeladores o un buen libro de cocina.

## Recipientes de la puerta del congelador (en algunos modelos)

### Para quitar y volver a colocar los recipientes:

1. Quite el recipiente levantándolo y jalándolo directamente hacia afuera.
2. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo hacia adentro sobre los soportes elegidos y empujándolo hacia abajo hasta que se detenga.

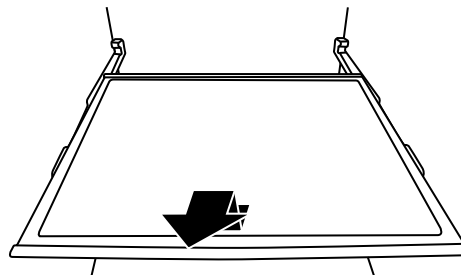


## Estante del congelador

(el número de estantes varía dependiendo del modelo)

### Para quitar y volver a colocar un estante:

1. Jale el estante hacia adelante hasta que se detenga. Inclíne el frente del estante hacia arriba y levántelo un poco mientras que jala el estante fuera del marco.
2. Vuelva a colocar el estante guiándolo de regreso dentro de las ranuras en el marco y empujándolo para que pase el tope.

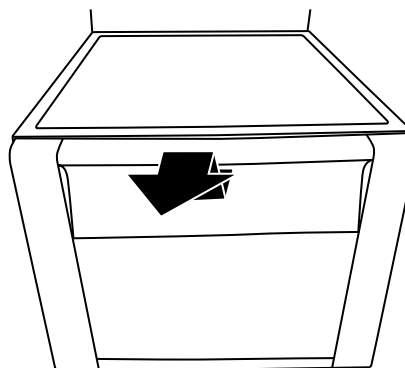


## Recipiente del congelador (en algunos modelos)

El recipiente del congelador se puede utilizar para guardar bolsas de frutas y verduras congeladas que pudieran caerse de los estantes del congelador.

### Para quitar y volver a colocar el recipiente del congelador:

1. Quite el recipiente deslizándolo hacia afuera hasta el tope. Levante el frente del recipiente y deslícelo hacia afuera totalmente.



2. Vuelva a colocar el recipiente en su lugar, colocándolo en los rieles. Levante la parte frontal del recipiente ligeramente al tiempo que la empuja hasta después de los topes.

# CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

## Limpieza

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Explosión**

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambos compartimientos más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

#### **Para limpiar su refrigerador:**

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite todas las partes desmontables del interior, tales como estantes, cajones para verduras, etc.
3. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño suave y un detergente suave con agua tibia.
  - No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos derivados de petróleo en las partes de plástico, en el interior, revestimientos de la puerta o juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar ni otros utensilios de limpieza ásperos. Estos pueden rayar o dañar los materiales.
  - Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes interiores con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en un cuarto de galón [26 g en 0,95 L] de agua).
4. Fíjese si su refrigerador tiene el exterior de metal pintado, acabado Ultra Satin™ (con apariencia inoxidable), aluminio cepillado o de acero inoxidable y elija el método de limpieza adecuado.

**NOTA:** El acabado Ultra Satin™ (con apariencia inoxidable) tiene un color suave y uniforme con un acabado brillante que resiste las marcas de los dedos. El acero inoxidable tiene una textura vetada bien diferenciada con variación en el color, lo cual es natural en el acero.

**Metal pintado:** Limpie el exterior con una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia. No use limpiadores ásperos o abrasivos ni limpiadores destinados a acero inoxidable. Seque meticulosamente con un paño suave. Además, para evitar daños a las superficies exteriores metálicas pintadas, aplique cera para electrodomésticos (o cera en pasta para autos) con un paño limpio y suave. No encere las partes de plástico.

**Aluminio cepillado:** Lave con una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia. No use limpiadores ásperos o abrasivos ni limpiadores destinados a acero inoxidable. Seque meticulosamente con un paño suave.

**Acabado Ultra Satin™ (con apariencia inoxidable):** Lave con una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia. No use limpiadores ásperos o abrasivos ni limpiadores destinados a acero inoxidable. Seque meticulosamente con un paño suave.

**Acabado de acero inoxidable:** Lave con una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos. Seque meticulosamente con un paño suave.

- Para mantener como nuevo su refrigerador de acero inoxidable y para quitar marcas o rayaduras pequeñas, se sugiere usar el limpiador de acero inoxidable aprobado por el fabricante. Para ordenar el limpiador, vea "Accesorios".

**IMPORTANTE:** ¡Este limpiador es solamente para partes de acero inoxidable!

- No permita que el limpiador para acero inoxidable entre en contacto con ninguna parte de plástico tales como las piezas decorativas, las tapas del despachador o las juntas de la puerta. Si se produce contacto no intencional, limpie la pieza de plástico con una esponja y detergente suave en agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave.
5. Si su modelo tiene una pantalla táctil en el panel del despachador, límpiela con un paño suave que no deje pelusa. Mezcle detergente suave con agua y utilice la mezcla para mojar el paño y limpiar la pantalla cuidadosamente.
    - Para evitar cambiar los ajustes involuntariamente, asegúrese que el refrigerador esté desconectado o que se haya desconectado el suministro de energía antes de limpiar la pantalla.
    - No moje demasiado el paño. No rocíe ni talle líquidos directamente en la pantalla. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, quitaesmalte, blanqueadores o limpiadores que contengan productos derivados del petróleo. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos. Estos pueden rayar o dañar los materiales.

6. Una limpieza rutinaria del condensador no es necesaria en ambientes normales de operación en el hogar. Si el ambiente contiene mucha grasa o polvo, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficacia.

Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base. Vea la ilustración “Rejilla de la base” o la sección “Rejilla de la base”.
- Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
- Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.

7. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Luces

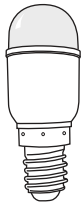
**IMPORTANTE:** Los focos en los compartimientos del refrigerador y del congelador de su nuevo refrigerador tal vez sean compatibles con la tecnología LED. Si las luces no se encienden cuando se abre la puerta del refrigerador y/o congelador, llame para solicitar ayuda o servicio técnico. En EE.UU. y Canadá, llame al **1-800-4-MY-HOME (1-800-469-4663)**.

### Tipos de luces:

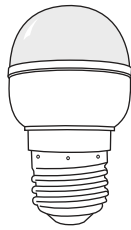
Las luces del despachador son mini LED y no se pueden cambiar.

Las luces del interior varían según el modelo.

- Algunos modelos tienen mini LED y no se pueden cambiar.
- Algunos modelos tienen focos LED de tamaño completo y se pueden cambiar. Para ordenar focos LED de repuesto, llame al **1-800-4-MY-HOME (1-800-469-4663)** en EE.UU. y Canadá.



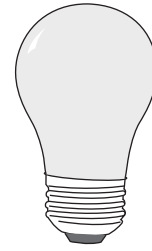
**Pieza Número  
W10574850A  
(2,0 vatios)**



**Pieza Número  
W10565137A  
(3,6 vatios)**

**NOTA:** Algunos focos LED de repuesto no se recomiendan para ambientes húmedos/mojados. Los compartimientos del refrigerador y del congelador se consideran ambientes húmedos/mojados. Si emplea un foco LED, diferente de los números de piezas recomendados anteriormente, lea y siga las instrucciones en el empaque del foco de repuesto antes de instalarlo.

- Algunos modelos tienen focos incandescentes de 40-vatios y se pueden cambiar.



**NOTA:** No todos los focos de repuesto son adecuados para su refrigerador. No use un foco incandescente que exceda los 40 vatios.

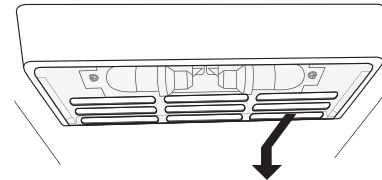
### Para cambiar los focos:

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Retire la pantalla de la luz como se explica en las siguientes secciones.  
**NOTA:** Para limpiar la pantalla de la luz, lávela con agua tibia y un detergente líquido. Antes de volver a instalar, enjuague y seque por completo la pantalla.
3. Retire el foco quemado como se explica en las siguientes secciones.
4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz como se explica en las siguientes secciones.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

### Compartimiento del refrigerador - Luces superiores

#### Remoción de la pantalla de la luz:

- Deslice la pantalla de la luz hacia la parte trasera del refrigerador y retírela del alojamiento de la luz.

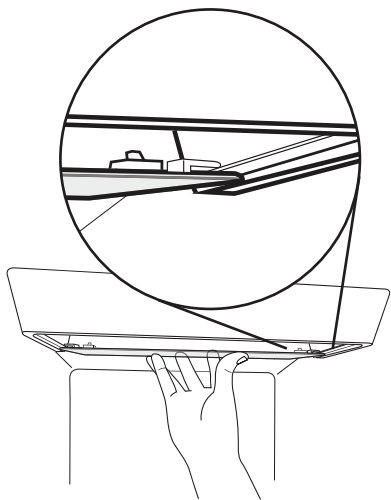


#### Foco de repuesto:

- Si el foco quemado es un foco LED de tamaño completo, reemplácelo con el número de pieza de W10574850A (un foco LED de 2,0 vatios).
- Si la luz quemada es un foco incandescente, reemplácelo con un foco incandescente para electrodomésticos, del mismo tamaño, forma y vataje (40-vatios máximo).

### Reinstalación de la pantalla de la luz:

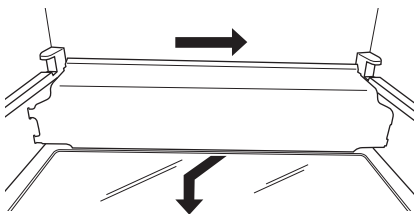
- Alinee la pantalla de la luz con las muescas que se encuentran en el borde inferior del alojamiento de la luz y luego deslícelo hacia adelante hasta que encaje en su lugar.



### Compartimiento del refrigerador - Luces inferiores

#### Remoción de la pantalla de la luz:

- Deslice la pantalla de la luz hacia la derecha para retirar el extremo izquierdo de las ranuras de la pared y luego jale el extremo derecho para quitarlo de las ranuras de la pared.

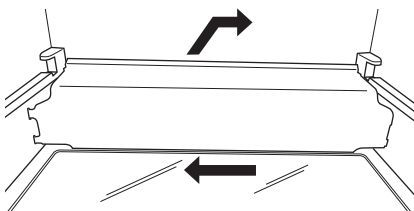


#### Foco de repuesto:

- Si el foco quemado es un foco LED de tamaño completo, reemplácelo con el número de pieza de W10565137A (un foco LED de 3,6 vatios).
- Si la luz quemada es un foco incandescente, reemplácelo con un foco incandescente para electrodomésticos, del mismo tamaño, forma y vataje (40-vatios máximo).

#### Reinstalación de la pantalla de la luz:

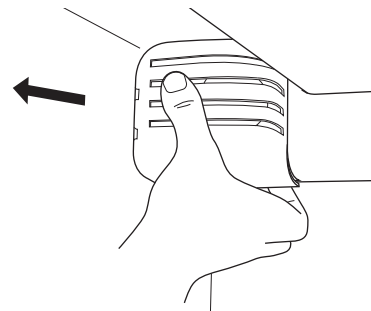
- Coloque el extremo derecho de la pantalla de la luz en las ranuras de la pared y luego encaje el extremo izquierdo en las ranuras de la pared.



### Compartimiento del congelador - Luces superiores

#### Remoción de la pantalla de la luz:

- Apriete suavemente el frente y el borde trasero inferior de la pantalla de la luz para liberar las lengüetas de las ranuras de la pared y luego jale la pantalla de la luz hacia adelante.

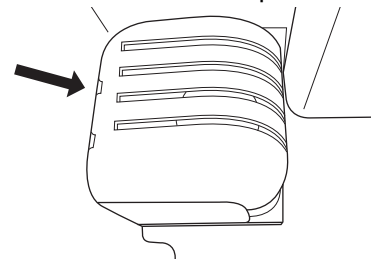


#### Foco de repuesto:

- Si el foco quemado es un foco LED de tamaño completo, reemplácelo con el número de pieza de W10565137A (un foco LED de 3,6 vatios).
- Si la luz quemada es un foco incandescente, reemplácelo con un foco incandescente para electrodomésticos, del mismo tamaño, forma y vataje (40-vatios máximo).

#### Reinstalación de la pantalla de la luz:

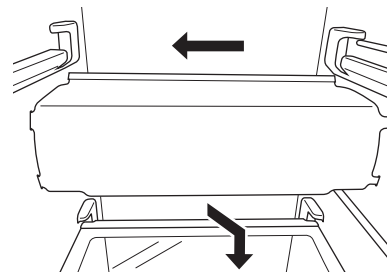
- Alinee la pantalla de la luz en la posición correcta y encaje las lengüetas en las ranuras de la pared.



### Compartimiento del congelador - Luces inferiores

#### Remoción de la pantalla de la luz:

- Deslice la pantalla de la luz hacia la izquierda para retirar el extremo derecho de las ranuras de la pared y luego jale el extremo izquierdo para quitarlo de las ranuras de la pared.

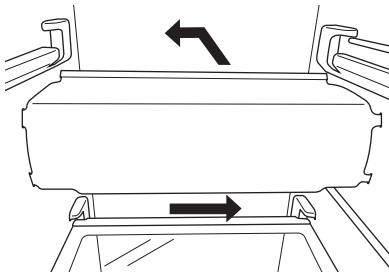


#### Foco de repuesto:

- Si el foco quemado es un foco LED de tamaño completo, reemplácelo con el número de pieza de W10565137A (un foco LED de 3,6 vatios).
- Si la luz quemada es un foco incandescente, reemplácelo con un foco incandescente para electrodomésticos, del mismo tamaño, forma y vataje (40-vatios máximo).

### Reinstalación de la pantalla de la luz:

- Coloque el extremo izquierdo de la pantalla de la luz en las ranuras de la pared y luego encaje el extremo derecho en las ranuras de la pared.



### Cortes de corriente

Si no va a haber electricidad por 24 horas o menos, mantenga la puerta o las puertas cerradas (según el modelo) para ayudar a que los alimentos se mantengan fríos y congelados.

Si el corte de electricidad va a durar más de 24 horas, siga una de las opciones a continuación:

- Saque todos los alimentos congelados y guárdelos en una conservadora de comida congelada.
- Ponga 2 lbs (907 g) de hielo seco en el congelador por cada pie cúbico (28 L) de espacio en su congelador. Esto mantendrá los alimentos congelados de 2 a 4 días.
- Si no tiene conservadora de alimentos ni hielo seco, use todos los alimentos perecederos o prepare conservas de inmediato.

**RECUERDE:** Un congelador lleno se mantiene frío por más tiempo que uno a medio llenar. Un congelador lleno de carne se mantiene frío por más tiempo que uno lleno de alimentos horneados. Si Ud. ve que los alimentos contienen cristales de hielo, se pueden volver a congelar, pero la calidad y el sabor pueden afectarse. Si el alimento no está en buenas condiciones, descártelo.

## Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

### Vacaciones

#### Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente:

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática y está conectada al suministro de agua de la casa, cierre el suministro de agua al refrigerador. Si no se cierra el suministro de agua, pueden ocurrir daños a la propiedad.
3. Si usted tiene una fábrica de hielo automática, apáguela.

**NOTA:** Según el modelo, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o presione el interruptor hacia OFF (Apagado - hacia la derecha).

4. Vacíe el depósito de hielo.

#### Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse:

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha).
3. Dependiendo del modelo, gire el control del refrigerador hacia OFF (Apagado) o apague el enfriamiento. Vea "Uso de los controles".
4. Limpie, pásele un paño y seque bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

### Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los pasos a continuación para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Desconecte la tubería de agua que está atrás del refrigerador.
  - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha).
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Vacíe el depósito de hielo.
4. Dependiendo del modelo, gire el control del refrigerador hacia OFF (Apagado) o apague el enfriamiento. Vea "Uso de los controles".
5. Desenchufe el refrigerador.
6. Limpie, pásele un paño y seque bien.
7. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
8. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad O BIEN atornille las patas niveladoras para no rayar el piso. Vea "Ajuste las puertas" o "Remoción, nivelación y alineamiento de las puertas".
9. Sostenga las puertas cerradas y el cable a la parte posterior del refrigerador con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo en su lugar y lea las Instrucciones de instalación para obtener instrucciones de preparación. Además, si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

## FUNCIONAMIENTO EN GENERAL

### Causas posibles y/o soluciones recomendadas

#### El refrigerador no funciona

- **No está conectado a un suministro eléctrico** - Enchufe el cable eléctrico en un contacto de 3 terminales con conexión a tierra. No use un cable eléctrico de extensión.
- **No hay electricidad en el contacto eléctrico** - Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
- **Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos** - Reemplace el fusible o reconecte el cortacircuitos. Si el problema continúa, contacte a un electricista autorizado.
- **No está encendido el control o el enfriamiento** - Encienda el control del refrigerador o el enfriamiento. Vea "Uso de los controles".
- **Nueva instalación** - Luego de la instalación, deje que transcurran 24 horas para que el refrigerador y el congelador se enfríen por completo.

**NOTA:** El ajustar el (los) control(es) de temperatura hacia la posición más fría no hará que el compartimiento (ya sea el refrigerador o el congelador) enfríe más rápido.

#### El motor parece funcionar excesivamente

- **Su nuevo refrigerador tiene un motor con ahorro de energía** - Es posible que el refrigerador funcione por más tiempo de lo que usted está acostumbrado, ya que el compresor y los ventiladores funcionan a velocidades más bajas que ahorran más energía. Esto es normal.

**NOTA:** Es posible que el refrigerador funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abren las puertas con frecuencia o si se ha dejado una puerta abierta.

## FUNCIONAMIENTO EN GENERAL

### Causas posibles y/o soluciones recomendadas

#### El refrigerador parece ruidoso

El compresor de su nuevo refrigerador regula la temperatura con más eficacia, y usa menos energía que los modelos anteriores. Durante varias etapas del funcionamiento, es posible que escuche sonidos de funcionamiento normal que no le son familiares.

**Los ruidos que se indican a continuación son normales:**

- **Zumbido/Chasquido** - Se escucha cuando la válvula de agua se abre y se cierra para despachar agua o llenar la fábrica de hielo. Si el refrigerador está conectado a una tubería de agua, esto es normal. Si el refrigerador no está conectado a una tubería de agua, apague la fábrica de hielo.
- **Crujidos/Estrépitos** - Se escuchan cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo.
- **Estallido** - Se escucha cuando las paredes interiores se contraen y se expanden, especialmente durante el enfriamiento inicial.
- **Pulsaciones/Runruneos** - Se escuchan cuando los ventiladores/el compresor se ajustan para mejorar el rendimiento durante el funcionamiento normal.
- **Vibraciones** - Se escuchan cuando el agua pasa a través de la línea de agua o debido al flujo de refrigerante. Las vibraciones también pueden ser ocasionadas por los artículos colocados sobre el refrigerador.
- **Agua corriendo o gorgoteo** - Se escucha cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y el agua corre hacia la bandeja recolectora.
- **Chisporroteos** - Se escuchan cuando el agua gotea sobre el calentador durante el ciclo de descongelación.

#### La temperatura está demasiado elevada

- **Nueva instalación** - Luego de la instalación, deje que transcurran 24 horas para que el refrigerador y el congelador se enfrien por completo.

**NOTA:** El ajustar el (los) control(es) de temperatura hacia la posición más fría no hará que el compartimiento (ya sea el refrigerador o el congelador) enfrie más rápido.

- **Se abren las puertas a menudo o no se cierran por completo** - Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo las veces que abre la puerta, mantenga las puertas cerradas por completo y cerciórese de que ambas puertas estén bien cerradas.
- **Están bloqueados los orificios de ventilación** - Quite los artículos que están justo frente a los orificios de ventilación.
- **Se ha agregado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes** - Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
- **No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes** - Regule los controles un ajuste más frío. Fíjese nuevamente en la temperatura en 24 horas.

#### La temperatura está demasiado baja

- **No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes** - Regule los controles un ajuste más elevado. Fíjese nuevamente en la temperatura en 24 horas.
- **El estante superior del refrigerador está más frío que los estantes inferiores** - En algunos modelos, el aire del congelador entra en el compartimiento del refrigerador a través de los orificios de ventilación, que se encuentran cerca del estante superior del refrigerador. A consecuencia de esto, el estante superior puede estar ligeramente más frío que los estantes inferiores.
- **Están bloqueados los orificios de ventilación** - Quite los artículos que están justo frente a los orificios de ventilación.

#### Hay acumulación de humedad en el interior

**NOTA:** Cierta acumulación de humedad es normal. Seque con un paño suave.

- **Está húmeda la habitación** - Un ambiente húmedo contribuye a que se acumule la humedad. Use el refrigerador solamente en el interior del hogar, con el mínimo posible de humedad.
- **Se abren las puertas a menudo o no se cierran por completo** - Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo las veces que abre la puerta, mantenga las puertas cerradas por completo y cerciórese de que ambas puertas estén bien cerradas.

## FUNCIONAMIENTO EN GENERAL

### Causas posibles y/o soluciones recomendadas

#### Las luces interiores no funcionan

- **Las puertas han estado abiertas por un tiempo prolongado** - Cierre las puertas para volver a fijar las luces.
- **Hay un foco flojo o quemado** - En los modelos con focos interiores incandescentes o LED de tamaño completo, apriete el foco o reemplácelo. Vea "Luces".

**NOTA:** En los modelos con luces mini LED, llame para solicitar ayuda o servicio técnico si las luces interiores no se encienden cuando se abre alguna puerta. Consulte la portada o la garantía para obtener la información de contacto.

#### Las luces del despachador no funcionan (en algunos modelos)

- **Se ha apagado la luz del despachador** - En algunos modelos, si la luz del despachador se ha fijado en OFF (Apagado), se encenderá solamente cuando se presione la paleta/palanca del despachador. Si usted desea que la luz del despachador esté encendida continuamente, seleccione un ajuste diferente. Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **Se ha fijado la luz del despachador en AUTO (Automático) o NIGHT LIGHT (Luz nocturna)** - En algunos modelos, si la luz del despachador se ha fijado en AUTO (Automático) o NIGHT LIGHT (Luz nocturna), cerciórese de que no esté bloqueado el sensor de luz. Vea "Despachadores de agua y hielo".

**NOTA:** En los modelos con luces mini LED, llame para solicitar ayuda o servicio técnico si las luces del despachador no funcionan correctamente. Consulte la portada o la garantía para obtener la información de contacto.



## PUERTAS Y NIVELACIÓN

### Causas posibles y/o soluciones recomendadas

#### Es difícil abrir las puertas

- **Las juntas están sucias o pegajosas** - Limpie las juntas y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave.

#### Las puertas no cierran completamente

- **La puerta queda abierta debido a un bloqueo** - Aleje los paquetes de alimentos de la puerta. Cerciórese de que todos los recipientes y estantes estén en su posición correcta. Asegúrese de que se hayan quitado todos los materiales de empaque.

#### Las puertas parecen estar desparejas

- **Las puertas necesitan ser alineadas o el refrigerador necesita ser nivelado** - Vea las instrucciones de nivelación y alineamiento de las puertas.

#### El refrigerador se tambalea y no está estable

- **El refrigerador no está nivelado** - Para estabilizar el refrigerador, quite la rejilla de la base y baje las patas niveladoras hasta que toquen el piso. Vea las instrucciones de nivelación y alineamiento de las puertas.


**ADVERTENCIA**



**Peligro de Cortaduras**

Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

| HIELO Y AGUA                                                                                         | Causas posibles y/o soluciones recomendadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La fábrica de hielo no produce hielo, no produce suficiente hielo o produce un hielo pequeño o hueco | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>El refrigerador no está conectado a un suministro de agua o la válvula de cierre de suministro de agua no está abierta por completo</b> - Conecte el refrigerador a un suministro de agua y cerciórese de que la válvula de cierre de agua esté completamente abierta.</li> <li>■ <b>Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua</b> - Un estrechamiento en la tubería de agua puede reducir el flujo de agua, ocasionando una disminución de la producción de hielo, cubos de hielo pequeños y/o huecos, o de forma irregular. Enderece la tubería de agua.</li> <li>■ <b>No se ha encendido la fábrica de hielo</b> - Encienda la fábrica de hielo. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.</li> <li>■ <b>Nueva instalación</b> - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. (Vea “Despachadores de agua y hielo”.) Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.</li> <li>■ <b>Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo</b> - Deje transcurrir suficiente tiempo para que la fábrica de hielo produzca más hielo.</li> <li>■ <b>Se trabó el hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo</b> - Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.</li> <li>■ <b>Presión inadecuada de agua</b> - Verifique que la casa tenga una presión de agua adecuada. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> <li>■ <b>Filtro de agua instalado de modo incorrecto</b> - Cerciórese de que el filtro esté instalado correctamente. Vea “Sistema de filtración de agua”.</li> <li>■ <b>Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría</b> - Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Si aún tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.</p> |

| HIELO Y AGUA                                                         | Causas posibles y/o soluciones recomendadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El despachador de hielo no funciona debidamente</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Las puertas no se cierran por completo</b> - Cerciórese de que ambas puertas estén firmemente cerradas. (En algunos modelos, deberá cerrarse solamente la puerta del congelador para poner en marcha el despachador.)</li> <li>■ <b>Nueva instalación</b> - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. (Vea “Despachadores de agua y hielo”.) Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.</li> <li>■ <b>No está encendida la fábrica de hielo, o no se ha instalado correctamente el depósito de hielo</b> - Encienda la fábrica de hielo y cerciórese de que el depósito de hielo esté firme en su lugar. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.</li> <li>■ <b>Se ha atascado o congelado junto el hielo en el depósito de hielo o el mismo está bloqueando el conducto de salida de hielo</b> - Saque o separe el hielo que está atascado utilizando un utensilio de plástico, si es necesario. Limpie el conducto de salida de hielo y la base del depósito de hielo con un paño humedecido con agua tibia; luego seque ambos meticulosamente. Para evitar que se atasquen y mantener un suministro fresco de hielo, vacíe el depósito y limpie el depósito y el conducto de salida cada 2 semanas.</li> <li>■ <b>Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito</b> - Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual.</li> <li>■ <b>El despachador está bloqueado</b> - Desbloquee el despachador. Vea “Despachadores de agua y hielo”.</li> <li>■ <b>El despachador de hielo se atasca mientras vierte el hielo picado</b> - Para los modelos con depósito de hielo en la puerta, cambie temporalmente de hielo picado a hielo en cubos para despejar el despachador de hielo.</li> <li>■ <b>Se ha presionado la paleta/palanca del despachador por demasiado tiempo</b> - El hielo dejará de despacharse automáticamente. Espere unos minutos para que el despachador se restablezca y vuelva a usarlo. Saque grandes cantidades de hielo directamente del depósito de hielo, y no a través del despachador.</li> <li>■ <b>La presión de agua a la casa no está por encima de 30 lb/pulg<sup>2</sup> (207 kPa)</b> - La presión de agua a la casa afectará el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> <li>■ <b>El filtro de agua está obstruido o instalado incorrectamente</b> - Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. Vea “Sistema de filtración de agua”.</li> </ul> |
| <b>El hielo o agua tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Son nuevas las conexiones de plomería</b> - Las conexiones nuevas de plomería pueden producir hielo o agua descolorido o de mal sabor. Este problema desaparecerá con el correr del tiempo.</li> <li>■ <b>Se ha guardado el hielo por demasiado tiempo</b> - Deseche el hielo y lave el depósito de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo produzca hielo nuevo.</li> <li>■ <b>Se ha transferido al hielo el olor de los alimentos</b> - Use recipientes herméticos contra humedad para almacenar alimentos.</li> <li>■ <b>Uso de una tubería de suministro de agua no recomendada</b> - Es posible que se transfiera olor y gusto de ciertos materiales usados en tuberías de suministro de agua no recomendadas. Use solamente una tubería recomendada de suministro de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> <li>■ <b>El agua contiene minerales (como el azufre)</b> - Podría ser necesario instalar un filtro de agua para eliminar los minerales.</li> <li>■ <b>Se ha instalado o reemplazado recientemente el filtro de agua</b> - Un descoloramiento o un color gris del hielo o agua indican que el sistema de filtración de agua necesita enjuagarse más. Vea “Despachadores de agua y hielo”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| <b>HIELO Y AGUA</b>                                                                 | <b>Causas posibles y/o soluciones recomendadas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El despachador de agua no funciona debidamente</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Las puertas no se cierran por completo</b> - Cerciórese de que ambas puertas estén firmemente cerradas. (En algunos modelos, deberá cerrarse solamente la puerta del congelador para poner en marcha el despachador.)</li> <li>■ <b>El refrigerador no está conectado a un suministro de agua o la válvula de cierre de suministro de agua no está abierta</b> - Conecte el refrigerador a un suministro de agua y cerciórese de que la válvula de cierre de agua esté completamente abierta.</li> <li>■ <b>Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua</b> - Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua al despachador. Enderece la tubería de agua.</li> <li>■ <b>La presión de agua a la casa no está por encima de 30 lb/pulg<sup>2</sup> (207 kPa)</b> - La presión de agua a la casa afectará el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> <li>■ <b>Nueva instalación</b> - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.</li> <li>■ <b>El despachador está bloqueado</b> - Desbloquee el despachador. Vea “Despachadores de agua y hielo”.</li> <li>■ <b>El filtro de agua está obstruido o instalado incorrectamente</b> - Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. Vea “Sistema de filtración de agua”.</li> <li>■ <b>Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría</b> - Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Si aún tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.</p> |
| <b>Hay fugas de agua o goteos en el despachador</b>                                 | <p><b>NOTA:</b> Es normal que haya algunas gotas de agua después de despachar agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente</b> - Sostenga el vaso debajo del despachador durante 2 a 3 segundos después de soltar la paleta/palanca del despachador.</li> <li>■ <b>Es nueva la instalación o se ha instalado o reemplazado recientemente el filtro de agua</b> - El aire en las líneas de agua hará que gotee agua del despachador. Enjuague el sistema de agua para quitar el aire que se encuentra en las líneas de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.</li> <li>■ <b>Se están derritiendo los restos de hielo en el conducto del depósito</b> - Cerciórese de que el conducto de hielo esté libre de escarcha o pedazos de hielo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Hay fugas de agua de la parte trasera del refrigerador</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Las conexiones de la línea de agua no están ajustadas por completo</b> - Cerciórese de que todas las conexiones estén firmemente ajustadas. Vea “Conexión del suministro de agua”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>El agua del despachador no está lo suficientemente fría (en algunos modelos)</b> | <p><b>NOTA:</b> El agua del despachador se enfría a 50°F (10°C).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Nueva instalación</b> - Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente.</li> <li>■ <b>Se ha despachado una gran cantidad de agua recientemente</b> - Deje transcurrir 24 horas para que el nuevo suministro de agua se enfríe por completo.</li> <li>■ <b>No se ha usado el despachador de agua recientemente</b> - Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.</li> <li>■ <b>El refrigerador no está conectado a una tubería de agua fría</b> - Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea “Requisitos del suministro de agua”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## ACCESORIOS

### Refacciones:

Para pedir el limpiador de acero inoxidable o filtros de repuesto, llame al **1-800-4-MY-HOME®** y pida el número de pieza apropiado que se enlista a continuación o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Kenmore.

### Limpiador de acero inoxidable:

Pida la pieza No. D22 M40083 R

### Filtro de agua:

Pida la pieza No. 9930 (P4RFBK2 o P4RFBK12)

### Filtro de aire:

Pida la pieza No. W10335147A

### Preservador de alimentos frescos:

Pida la pieza No. W10335145A

# HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO

## Sistema de filtración de agua Modelo P5WB2L/P4RFKB2/P4RFKB12 Capacidad de 200 galones (757 litros)



Sistema comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 NSF/ANSI para la reducción de cloro, sabor y olor, y clase de partículas I\*; y según la norma 53 NSF/ANSI para la reducción de quistes vivos, asbestos, plomo, lindano, toxafeno, atrazina, y 2,4 - D.

Este sistema ha sido comprobado según las normas 42 y 53 NSF/ANSI para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas 42 y 53 NSF/ANSI.

| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de<br>reducción de NSF | Promedio<br>influyente     | Concentración en<br>el agua a tratar                       | Máximo<br>efluente         | % Mínimo<br>de reducción | % Promedio<br>de reducción |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas I*  | 50% reducción<br>85% reducción    | 2,0 mg/L<br>7.300.000 #/mL | 2,0 mg/L $\pm$ 10%<br>Por lo menos<br>10.000 partículas/mL | 0,20 mg/L<br>75.000 #/mL** | 97<br>99                 | 97,2<br>99,4               |
| Reducción de<br>contaminantes                | Requisitos de<br>reducción de NSF | Promedio<br>influyente     | Concentración en<br>el agua a tratar                       | Máximo<br>efluente         | % Mínimo<br>de reducción | % Promedio<br>de reducción |
| Quistes vivos†                               | 99,95%                            | 160.000/L                  | 50.000/L mín.                                              | 54/L†                      | 99,97                    | 99,99                      |
| Asbestos                                     | 99%                               | 87 MFL                     | 10 <sup>7</sup> a 10 <sup>8</sup> fibras/L††               | 0,17 MFL                   | 99                       | 99                         |
| Plomo: @ pH 6,5                              | 0,010 mg/L                        | 0,160 mg/L                 | 0,15 mg/L $\pm$ 10%                                        | 0,001 mg/L                 | 99,4                     | 99,4                       |
| Plomo: @ pH 8,5                              | 0,010 mg/L                        | 0,140 mg/L                 | 0,15 mg/L $\pm$ 10%                                        | 0,005 mg/L                 | 98,6                     | 98,6                       |
| Lindano                                      | 0,0002 mg/L                       | 0,0019 mg/L                | 0,002 mg/L $\pm$ 10%                                       | 0,00002 mg/L               | 98,9                     | 99                         |
| Toxafeno                                     | 0,003 mg/L                        | 0,014 mg/L                 | 0,015 mg/L $\pm$ 10%                                       | 0,001 mg/L                 | 93                       | 93                         |
| Atrazina                                     | 0,003 mg/L                        | 0,0094 mg/L                | 0,009 mg/L $\pm$ 10%                                       | 0,0005 mg/L                | 94,5                     | 94,7                       |
| 2,4 - D                                      | 0,07 mg/L                         | 0,220 mg/L                 | 0,210 mg/L $\pm$ 10%                                       | 0,028 mg/L                 | 87,5                     | 96,1                       |

Parámetros de la prueba: pH = 7,5  $\pm$  0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (413,7 kPa). Temp. = 68°F a 71,6°F (20°C a 22°C). Capacidad nominal de servicio = 200 galones (757 litros).

- Es importante que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad. Pueden ocurrir daños a la propiedad si no se siguen todas las instrucciones.

- Use el filtro de repuesto P4RFKB2/P4RFKB12, pieza N° 9930. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2014 es de \$49,99 en EE.UU./\$59,99 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

**Estilo 1** – Cuando la pantalla de estado del filtro de agua cambie de “GOOD” (Bueno) a “ORDER” (Pedir), pida un nuevo filtro. Cuando el indicador del filtro muestre “REPLACE” (Reemplazar), se recomienda que reemplace el filtro.

**Estilo 2** – Cuando el indicador del filtro cambie de verde a amarillo, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador cambie de amarillo a rojo, se recomienda que reemplace el filtro.

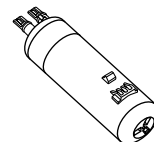
**Estilo 3** – Cuando el indicador del filtro muestre 10%, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador muestre 0%, se recomienda que reemplace el filtro.

- Después de cambiar el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.
- Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. Si bien se realizaron las pruebas bajo condiciones de laboratorio estándares, el desempeño real puede variar.

- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- El sistema de agua deberá instalarse conforme a las leyes y normas estatales y locales.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.
- Refiérase a la sección “Garantía” en este Manual de uso y cuidado para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección “Garantía” en este Manual de uso y cuidado para verificar la garantía limitada del fabricante.

### Pautas de aplicación / Parámetros para el suministro de agua

|                           |                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Suministro de agua        | Municipal o de pozo                            |
| Presión del agua          | 30 - 120 lbs/pulg <sup>2</sup> (207 - 827 kPa) |
| Temperatura del agua      | 33° - 100°F (0,6° - 37,8°C)                    |
| Flujo nominal de servicio | 0,5 gpm (1,9 Lpm) @ 60 lbs/pulg <sup>2</sup>   |



\*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1  $\mu$ m

\*\*El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/mL de Polvo Fino de prueba AC.

†Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*

††Fibras mayores de 10  $\mu$ m de longitud

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                    |           |                                                                          |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>CONTRATS DE PROTECTION .....</b>                                                | <b>50</b> | Tiroir à légumes/viande convertible,<br>bac à légumes et couvercles..... | 62                        |
| <b>GARANTIE .....</b>                                                              | <b>51</b> | Commande de température du tiroir à<br>légumes/viande convertible.....   | 63                        |
| <b>SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR .....</b>                                             | <b>52</b> | Commande du contrôle de<br>l'humidité dans le bac à légumes .....        | 63                        |
| Mise au rebut appropriée de votre vieux réfrigérateur.....                         | 53        | Casier utilitaire.....                                                   | 63                        |
| <b>UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR.....</b>                                           | <b>53</b> | <b>CARACTÉRISTIQUES DU CONGÉLATEUR .....</b>                             | <b>64</b>                 |
| Installation de filtres à air CleanFlow™.....                                      | 53        | Balconnets dans la porte du congélateur .....                            | 64                        |
| Installation du sachet de conservation<br>pour produits frais CrisperKeeper™ ..... | 55        | Tablette de congélateur.....                                             | 64                        |
| Pour s'assurer d'une circulation d'air appropriée.....                             | 56        | Bac de congélateur.....                                                  | 64                        |
| Utilisation des commandes.....                                                     | 56        | <b>ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR .....</b>                                  | <b>65</b>                 |
| Distributeurs d'eau et de glaçons.....                                             | 58        | Nettoyage.....                                                           | 65                        |
| Système de filtration de l'eau .....                                               | 60        | Lampes .....                                                             | 66                        |
| Machine à glaçons et bac d'entreposage.....                                        | 60        | Pannes de courant.....                                                   | 68                        |
| <b>CARACTÉRISTIQUES DU RÉFRIGÉRATEUR .....</b>                                     | <b>61</b> | Entretien avant les vacances ou lors d'un déménagement .....             | 68                        |
| Balconnets dans la porte du réfrigérateur.....                                     | 62        | <b>RÉSOLUTION DE PROBLÈMES .....</b>                                     | <b>69</b>                 |
| Porte-cannettes/bouteilles .....                                                   | 62        | <b>ACCESSOIRES.....</b>                                                  | <b>74</b>                 |
| Tablettes du réfrigérateur.....                                                    | 62        | <b>FEUILLE DE DONNÉES SUR LA PERFORMANCE.....</b>                        | <b>75</b>                 |
| Casier à vin.....                                                                  | 62        | <b>NUMÉROS DE SERVICE .....</b>                                          | <b>COUVERTURE ARRIÈRE</b> |
| Tiroir pour spécialités alimentaires.....                                          | 62        |                                                                          |                           |

## CONTRATS DE PROTECTION

### Contrats principaux de protection

Nous vous félicitons d'avoir fait un achat judicieux. Votre nouvel appareil Kenmore® est conçu et fabriqué pour vous procurer des années de fonctionnement fiable. Mais comme pour tous les produits, il pourra à l'occasion nécessiter un entretien préventif ou une réparation. Le cas échéant, un Contrat principal de protection peut vous épargner de l'argent et des soucis.

Le Contrat principal de protection contribue aussi à prolonger la vie utile de votre nouvel appareil ménager. Le Contrat\* inclut :

- ✓ **Pièces et main-d'œuvre** nécessaires pour conserver les appareils en état de fonctionnement correct **pendant une utilisation normale**, pas uniquement les défaillances. Notre couverture **va bien au-delà de la garantie du produit**. Aucune franchise, aucune anomalie de fonctionnement ne sont exclues de ce contrat - **protection réelle**.
- ✓ **Un service d'expert** proposé par plus de 10 000 **techniciens d'entretien Sears** autorisés, ce qui signifie que quelqu'un de confiance prendra soin de votre produit.
- ✓ **Appels de service illimités et service national**, aussi souvent que vous en avez besoin et quand vous en avez besoin.
- ✓ **Garantie "Sans soucis"** - remplacement de votre produit couvert si plus de quatre pannes se produisent en deçà de douze mois.
- ✓ **Remplacement du produit** si votre produit couvert ne peut être réparé.

- ✓ **Vérification annuelle d'entretien préventif** sur demande - sans frais supplémentaires.
- ✓ **Aide rapide par téléphone** - nous appelons cela **Résolution rapide** - soutien téléphonique d'un agent de Sears sur tous les produits. Considérez-nous comme un "manuel d'utilisateur parlant".
- ✓ **Protection contre les sautes de puissance** pour prévenir les dommages électriques attribuables aux fluctuations de courant.
- ✓ **Couverture pour la perte de nourriture de 250 \$** par an sur tout aliment altéré en raison d'une défaillance mécanique sur tout réfrigérateur ou congélateur couvert.
- ✓ **Remboursement de location** si la réparation du produit couvert prend plus de temps que promis.
- ✓ **25 % de réduction** sur le prix courant de toute intervention de réparation non couverte et pièces de rechange.

Dès que vous achetez le Contrat, il suffit d'un appel téléphonique pour obtenir un rendez-vous de service. Vous pouvez appeler en tout temps jour et nuit ou prendre un rendez-vous de service en ligne.

Le Contrat principal de protection constitue un investissement sans risque. Si vous annulez pour une quelconque raison pendant la période de garantie du produit, nous vous rembourserons intégralement ou nous vous verserons un remboursement au prorata après l'expiration de la période de garantie. Achetez votre Contrat principal de protection aujourd'hui même!

**Certaines limitations et exclusions s'appliquent. Pour des prix et renseignements supplémentaires aux États-Unis, composez le 1-800-827-6655.**

\*Le contrat de couverture au Canada varie pour certains articles. Pour des informations détaillées, appelez Sears Canada au 1-800-361-6665.

### Service d'installation Sears

Pour l'installation professionnelle garantie par Sears d'appareils ménagers et d'articles tels que les ouvre-portes de garage, chauffe-eau, et autres gros appareils ménagers, aux É.-U. ou au Canada, composez le 1-800-4-MY-HOME®.

## GARANTIE DES APPAREILS MÉNAGERS KENMORE

### GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Lorsqu'il est installé, utilisé et entretenu conformément à toutes les instructions fournies, si cet appareil ménager subit une défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication au cours de l'année qui suit la date d'achat, composer le 1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663) pour obtenir une réparation gratuite.

Si cet appareil ménager est utilisé à d'autres fins que pour un usage privé et familial, la présente garantie ne s'applique que pendant 90 jours à partir de la date d'achat.

**La présente garantie couvre uniquement les vices de matériaux et de fabrication. Sears NE paiera PAS pour :**

1. Les pièces courantes qui peuvent s'user suite à une utilisation normale, notamment les filtres, courroies, ampoules à incandescence et sacs.
2. L'intervention d'un technicien pour montrer à l'utilisateur comment installer, utiliser et entretenir correctement le produit.
3. L'intervention d'un technicien pour nettoyer ou entretenir ce produit.
4. L'endommagement ou les défauts du produit si celui-ci n'est pas installé, utilisé ou entretenu conformément à toutes les instructions fournies avec le produit.
5. L'endommagement ou les défauts du produit résultant d'accident, usage impropre ou abusif ou utilisation autre que celle pour laquelle il est destiné.
6. L'endommagement ou les défauts du produit causés par l'utilisation de détergents, agents de nettoyage, produits chimiques ou ustensiles autres que ceux recommandés dans toutes les instructions fournies avec le produit.
7. L'endommagement ou les défauts des pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite au produit.

### Clause d'exonération de responsabilité au titre des garanties implicites; limitation des recours

Le seul et exclusif recours du client dans le cadre de la présente garantie limitée consiste en la réparation prévue ci-dessus. Les garanties implicites, y compris les garanties applicables de qualité marchande et d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à un an ou à la plus courte période autorisée par la loi. Sears n'assume aucune responsabilité pour les dommages fortuits ou indirects. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ou la limitation de la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

Cette garantie s'applique seulement lorsque cet appareil ménager est utilisé aux États-Unis ou au Canada\*.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

\*Au Canada, les interventions de réparation à domicile ne sont pas possibles dans toutes les zones géographiques, et les frais de déplacement et de transport pour l'utilisateur ou le dépanneur ne sont pas couverts par la présente garantie si ce produit se trouve dans une région éloignée (tel que défini par Sears Canada Inc.) où il n'existe pas de fournisseur de services d'entretien ou de dépannage agréé.

**Sears Brands Management Corporation**  
**Hoffman Estates, IL 60179**  
**Sears Canada Inc.**  
**Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3**

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Inscrivez les numéros de modèle et de série complets et la date d'achat. Vous trouverez ces renseignements sur l'étiquette des numéros de modèle et de série située sur le produit.

Gardez ces renseignements à disposition pour obtenir plus rapidement assistance ou service lorsque vous communiquez avec Sears au sujet de votre appareil ménager.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

**Conservez ces instructions et votre reçu de vente pour référence ultérieure.**

# SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).
- Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons (sur certains modèles).
- Ne pas heurter les portes en verre du réfrigérateur (sur certains modèles).

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

## Mise au rebut appropriée de votre vieux réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Risque de suffoquer

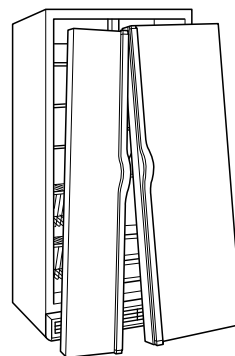
Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

**IMPORTANT :** L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

#### **Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :**

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



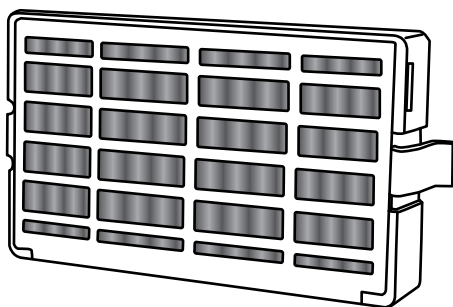
#### **Renseignements importants à propos de la mise au rebut des fluides réfrigérants :**

Mettre le réfrigérateur au rebut conformément à la réglementation fédérale et locale. Les fluides réfrigérants doivent être évacués par un technicien certifié et agréé par l'EPA conformément aux procédures établies.

## UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

### Installation de filtres à air CleanFlow™ (sur certains modèles)

Sur certains modèles, le sachet d'accessoires du réfrigérateur comprend deux filtres à air qui doivent être installés avant d'utiliser le réfrigérateur. Sur certains modèles, les filtres à air sont préinstallés à l'usine.



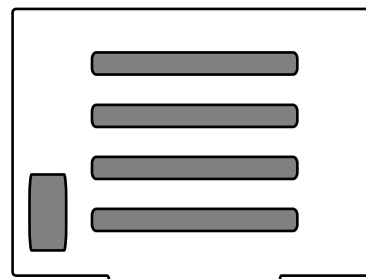
Le filtre à air réduit l'accumulation d'odeurs. Ceci aide à maintenir un environnement plus propre à l'intérieur du réfrigérateur.

### Installation des filtres à air (sur certains modèles)

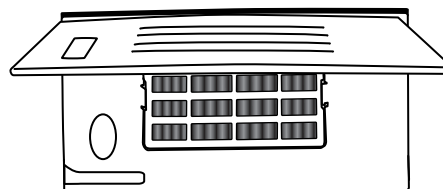
Les filtres doivent être installés dans deux endroits différents.

#### **Emplacement 1 :**

Installer l'un des filtres derrière la porte avec aérations, située (selon le modèle) le long de la paroi intérieure gauche ou arrière, à proximité du sommet du compartiment de réfrigération.



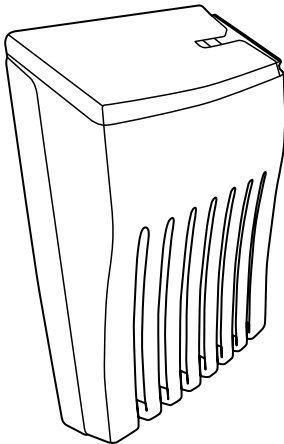
1. Retirer le filtre à air de son emballage.
2. Ouvrir la porte à aérations en la soulevant.
3. Emboîter le filtre pour le mettre en place.



4. Fermer la porte à aérations.

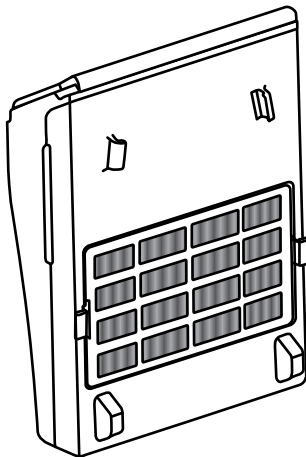
### Emplacement 2 :

Installer l'autre filtre dans le logement du filtre, situé le long d'une paroi latérale interne du bac à légumes et/ou du tiroir convertible.



**REMARQUE :** Il y a deux logements distincts. Utiliser un des logements pour l'un des filtres à air CleanFlow™ et l'autre pour les sachets de conservation pour produits frais CrisperKeeper™. Ne pas installer les filtres à air et les sachets de conservation pour produits frais dans le même logement. Voir "Installation du conservateur pour produits frais CrisperKeeper™" pour plus de renseignements.

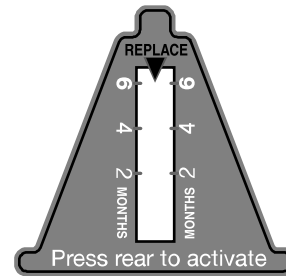
1. Retirer le filtre à air de son emballage.
2. Soulever le logement pour l'extraire de la languette de montage le long de la paroi.
3. Emboîter le filtre à l'arrière du logement.



4. Réinstaller le logement sur la languette de montage le long de la paroi.

### Installation des témoins de statut des filtres (sur certains modèles)

Chaque filtre comporte un témoin de statut qui doit être activé et installé en même temps que le filtre à air.



#### Emplacement 1 :

1. Placer le témoin orienté vers le bas sur une surface ferme et plane.
2. Appliquer une pression sur la bulle située à l'arrière du témoin jusqu'à ce que la bulle éclate – ceci active le témoin.
3. Ouvrir la porte du filtre à air à aérations en la soulevant. L'arrière de la porte comporte des encoches. Faire glisser le témoin vers le bas, dans les encoches, en l'orientant vers l'extérieur.

**REMARQUE :** Le témoin ne glissera pas facilement dans les encoches si la bulle arrière n'a pas éclaté.

4. Fermer la porte du filtre à air et vérifier que le témoin est visible à travers le trou rectangulaire de la porte.

#### Emplacement 2 :

1. Orienter le témoin vers le bas en le plaçant sur une surface ferme et plane.
2. Appliquer une pression sur la bulle située à l'arrière du témoin jusqu'à ce que la bulle éclate – ceci active le témoin.
3. Ouvrir le couvercle du logement en le faisant coulisser.
4. Placer le témoin sur le sommet du logement en l'orientant vers l'extérieur.
5. Fermer le couvercle en le faisant coulisser et vérifier que le témoin est visible à travers le trou rectangulaire du couvercle.

**REMARQUE :** Le couvercle ne se fermera pas facilement si la bulle arrière du témoin lumineux n'a pas éclaté.

### Remplacement du filtre à air

Le filtre à air jetable doit être remplacé tous les 6 mois, lorsque le témoin de statut est entièrement passé du blanc au rouge.

Pour commander un filtre à air de rechange, voir "Accessoires".

1. Retirer l'ancien filtre à air en serrant les onglets latéraux.
2. Retirer l'ancien témoin de statut.
3. Installer le filtre à air et le témoin de statut neufs à l'aide des instructions des sections précédentes.

## Installation du sachet de conservation pour produits frais CrisperKeeper™

(sur certains modèles)

Sur certains modèles, le sachet d'accessoires du réfrigérateur comprend un sachet de conservation pour produits frais, qui doit être installé avant d'utiliser le réfrigérateur. Sur certains modèles, le sachet de conservation pour produits frais est préinstallé à l'usine.

Le sachet de conservation pour produits frais absorbe l'éthylène, permettant ainsi un ralentissement du processus de maturation de nombreux produits frais. Ainsi, la fraîcheur de certains produits frais est prolongée.

La production d'éthylène et la sensibilité des produits à l'éthylène varie selon le type de fruit ou de légume. Afin de préserver la fraîcheur des aliments, il est préférable de séparer les produits frais sensibles à l'éthylène des fruits produisant des quantités d'éthylène modérées à élevées.

|             | Sensibilité à l'éthylène | Production d'éthylène |
|-------------|--------------------------|-----------------------|
| Pommes      | Élevée                   | Très élevée           |
| Asperges    | Moy.                     | Très basse            |
| Baies       | Basse                    | Basse                 |
| Brocoli     | Élevée                   | Très basse            |
| Melon brodé | Moy.                     | Élevée                |
| Carottes    | Basse                    | Très basse            |
| Agrumes     | Moy.                     | Très basse            |
| Raisin      | Basse                    | Très basse            |
| Laitue      | Élevée                   | Très basse            |
| Poires      | Élevée                   | Très élevée           |
| Épinards    | Élevée                   | Très basse            |

## Installation du sachet de conservation pour produits frais (sur certains modèles)

### ATTENTION : IRRITANT

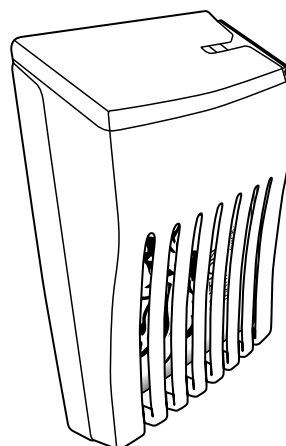
PEUT IRRITER LES YEUX ET LA PEAU. DÉGAGE DES ÉMANATIONS DANGEREUSES LORSQUE MÉLANGÉ AVEC D'AUTRES PRODUITS.

Ne pas mélanger avec d'autres agents de nettoyage tels que l'ammoniaque, un agent de blanchiment ou des acides. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne pas respirer les poussières. Tenir hors de la portée des enfants.

**PREMIERS SOINS :** Contient du permanganate de potassium. En cas d'ingestion, appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin. Ne pas provoquer le vomissement. En cas de contact avec les yeux, rincer avec de l'eau pendant 15 minutes. En cas de contact avec la peau, bien rincer avec de l'eau.

Pour une performance idéale, toujours utiliser deux sachets de conservation pour produits frais. Les deux sachets doivent être installés dans le même logement situé le long d'une paroi latérale interne du bac à légumes et/ou du tiroir convertible.

**REMARQUE :** Il y a deux logements distincts. Utiliser un des logements pour les sachets de conservation pour produits frais CrisperKeeper™ et l'autre pour les filtres à air CleanFlow™. Ne pas installer les sachets de conservation pour produits frais et les filtres à air dans le même logement. Voir "Installation des filtres à air CleanFlow™" pour plus de renseignements.



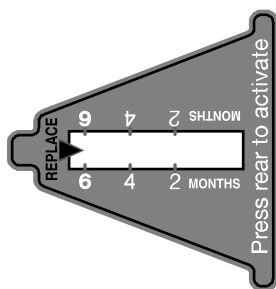
1. Retirer les sachets de conservation pour produits frais de leur emballage.



2. Soulever le logement pour l'extraire de la languette de montage le long de la paroi.
3. Ouvrir le logement en soulevant l'arrière du sommet du logement pour l'extraire.
4. Placer les deux sachets à l'intérieur du logement puis emboîter les deux parties du logement pour le refermer.
5. Réinstaller le logement sur la languette de montage le long de la paroi.

## Installation du témoin de statut (sur certains modèles)

Le sachet de conservation pour produits frais comporte un témoin de statut qui doit être activé et installé en même temps que le sachet.



1. Orienter le témoin vers le bas en le plaçant sur une surface ferme et plane.
2. Appliquer une pression sur la bulle située à l'arrière du témoin jusqu'à ce que la bulle éclate – ceci active le témoin.
3. Ouvrir le couvercle du logement du sachet de conservation pour produits frais.
4. Placer le témoin sur le sommet du logement en l'orientant vers l'extérieur.
5. Fermer le couvercle en le faisant coulisser et vérifier que le témoin est visible à travers le trou rectangulaire du couvercle.

**REMARQUE :** Le couvercle ne se fermera pas facilement si la bulle arrière du témoin de statut n'a pas éclaté.

## Remplacement du sachet de conservation pour produits frais (sur certains modèles)

Les sachets jetables doivent être remplacés tous les 6 mois, lorsque le témoin est entièrement passé du blanc au rouge.

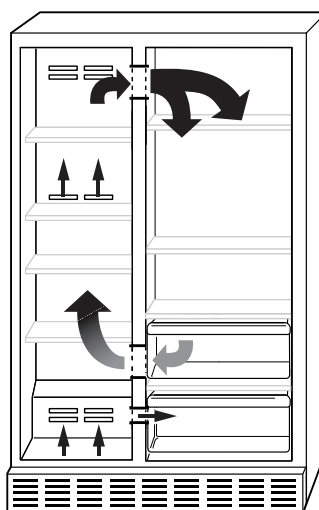
Pour commander des sachets de rechange, voir "Accessoires".

1. Retirer les anciens sachets du logement du conservateur pour produits frais.
2. Retirer l'ancien témoin.
3. Installer les sachets et le témoin neufs en suivant les instructions des sections précédentes.

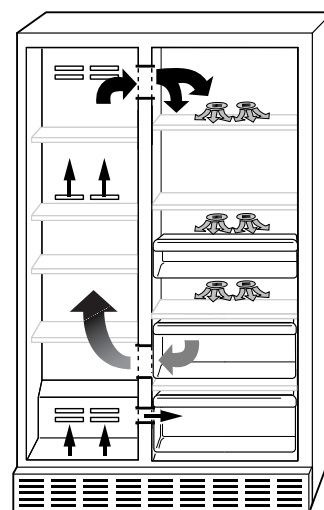
## Pour s'assurer d'une circulation d'air appropriée

Pour s'assurer d'avoir les températures appropriées, il faut permettre à l'air de circuler entre les deux sections. L'air froid pénètre à la base de la section du congélateur et se déplace vers le haut. Il pénètre ensuite dans la section du réfrigérateur à travers l'ouverture d'aération supérieure. (Sur les modèles de **Style 2**, cet air est aussi distribué uniformément dans le compartiment du réfrigérateur grâce à six ouvertures sur la paroi arrière.) L'air retourne au congélateur tel qu'illustré.

Style 1



Style 2



Ne pas obstruer l'une ou l'autre de ces ouvertures d'aération avec des aliments tels que boissons gazeuses, céréales, pain, etc. Si les ouvertures d'aération sont bloquées, le courant d'air est obstrué et des problèmes de température et d'humidité peuvent survenir.

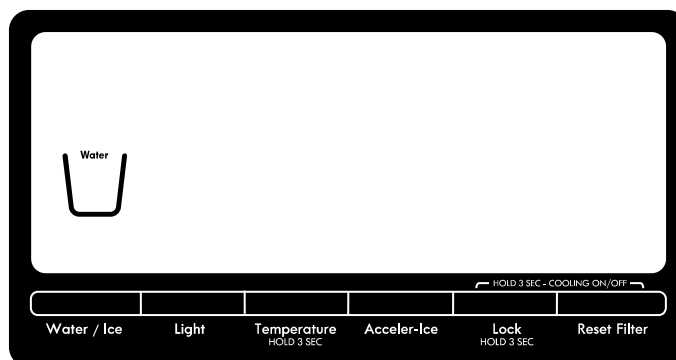
**IMPORTANT :** Comme l'air circule entre les deux sections, toutes les odeurs formées dans une section seront transférées à l'autre. Vous devez nettoyer à fond les deux sections pour éliminer les odeurs. Pour éviter le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

## Utilisation des commandes

Les commandes du réfrigérateur et du congélateur se trouvent sur le tableau de distribution.

**IMPORTANT :** L'écran d'affichage sur le tableau de commande du distributeur s'éteint automatiquement et entre au mode "veille" lorsque les boutons de commande et la plaque de distribution n'ont pas été utilisés pendant au moins 2 minutes. Le fait d'appuyer une fois sur un bouton de commande au mode "veille" réactive uniquement l'écran d'affichage, sans modifier les réglages.

- Appuyer sur n'importe quel bouton de commande sur le tableau de distribution pour activer l'écran d'affichage. L'écran d'accueil apparaît tel qu'indiqué.



## Ajustement des commandes

Pour votre confort, les commandes du réfrigérateur et du congélateur sont préréglées à l'usine. Lors de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que les commandes sont encore préréglées au "réglage moyen". Les points de réglage recommandés par l'usine sont 37°F (3°C) pour le réfrigérateur et 0°F (-18°C) pour le congélateur.

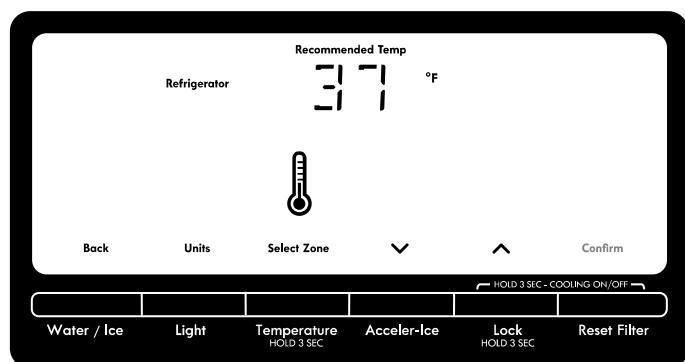
### IMPORTANT :

- Attendre 24 heures avant d'ajouter des aliments dans le réfrigérateur. Si on ajoute des aliments alors que le réfrigérateur n'a pas complètement refroidi, les aliments risquent de s'abîmer.

**REMARQUE :** Ajuster la commande sur un réglage plus froid que celui qui est recommandé ne refroidira pas les compartiments plus rapidement.

- Si la température est trop tiède ou trop froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, vérifier d'abord les événements pour s'assurer qu'ils ne sont pas bloqués, avant de régler les commandes.
- Les réglages préréglés devraient être corrects pour l'utilisation domestique normale. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus sont aussi froids que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.
- Attendre au moins 24 heures entre les ajustements. Vérifier de nouveau les températures avant de procéder à d'autres ajustements.

Pour visualiser et ajuster les points de réglage, appuyer pendant 3 secondes sur la touche TEMPERATURE (température). Lorsque le mode de réglage est activé, les données d'ajustement apparaissent sur l'écran d'affichage.



**REMARQUE :** Pour visualiser les températures en Celsius, appuyer sur la touche LIGHT (éclairage) lorsque le mode de réglage est activé. Pour revenir au mode d'affichage en Fahrenheit, appuyer de nouveau sur LIGHT (éclairage).

- Lorsque le mode de réglage est activé, l'écran d'affichage indique le point de réglage du réfrigérateur et "REFRIGERATOR" (réfrigérateur) apparaît.
- Appuyer sur LOCK (verrouillage) pour augmenter le point de réglage, ou sur ACCELER-ICE (production accélérée de glaçons) pour le réduire.
- Après avoir fini de visualiser (et d'ajuster, si désiré) le point de réglage du réfrigérateur, appuyer sur TEMPERATURE (température) pour modifier l'affichage et faire apparaître le point de réglage du congélateur. Une fois le changement de zone effectué, "FREEZER" (congélateur) apparaît sur l'écran d'affichage.

- Appuyer sur LOCK (verrouillage) pour augmenter le point de réglage, ou sur ACCELER-ICE (production accélérée de glaçons) pour le réduire.
- Après avoir fini de visualiser (et d'ajuster, si désiré) les points de réglage du réfrigérateur et du congélateur, appuyer sur RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pour sauvegarder les réglages.

**REMARQUE :** Pour sortir sans sauvegarder les modifications, appuyer sur WATER/ICE (eau/glaçons) à tout moment à partir du mode de réglage ou laisser environ 60 secondes d'inactivité s'écouler; le mode de réglage s'éteindra automatiquement.

Pour ajuster les points de réglage de température, utiliser le tableau suivant comme guide.

| CONDITION :                                  | AJUSTEMENT DE LA TEMPÉRATURE :        |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| RÉFRIGÉRATEUR trop froid                     | Réglage du RÉFRIGÉRATEUR 1° plus haut |
| RÉFRIGÉRATEUR trop tiède                     | Réglage du RÉFRIGÉRATEUR 1° plus bas  |
| CONGÉLATEUR trop froid                       | Réglage du CONGÉLATEUR 1° plus haut   |
| CONGÉLATEUR trop tiède / Trop peu de glaçons | Réglage du CONGÉLATEUR 1° plus bas    |

La gamme de valeurs de réglage pour le réfrigérateur va de 33°F à 45°F (0°C à 7°C). La gamme de valeurs de réglage pour le congélateur va de -5°F à 5°F (-21°C à -15°C).

## Refroidissement On/Off (marche/arrêt)

Ni le réfrigérateur, ni le congélateur ne refroidiront lorsque le refroidissement est désactivé.

- Pour désactiver le refroidissement, appuyer simultanément sur les boutons LOCK (verrouillage) et RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pendant 3 secondes.

**IMPORTANT :** Afin d'éviter de verrouiller le distributeur ou de modifier des réglages involontairement, veiller à appuyer sur les deux boutons exactement au même moment.

Lorsque le refroidissement est désactivé, "COOLING OFF" (refroidissement désactivé) apparaît sur l'écran d'affichage.

- Appuyer de nouveau pendant 3 secondes sur LOCK (verrouillage) et RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pour réactiver le refroidissement.

## Caractéristiques supplémentaires

### Production accélérée de glaçons

La caractéristique de production accélérée de glaçons vient en aide lors de périodes temporaires d'utilisation intense de glaçons en augmentant la production de glaçons.

**IMPORTANT :** Cette caractéristique ne fonctionne que si la machine à glaçons est en marche. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".

- Pour activer cette caractéristique, appuyer sur ACCELER-ICE (production accélérée de glaçons). Lorsque cette caractéristique est activée, l'icône "Accelerated Ice" apparaît sur l'écran d'affichage du distributeur.



Le réglage de production accélérée de glaçons demeure activé pendant un minimum de 90 minutes, à moins d'être annulé manuellement.

- Pour désactiver manuellement cette caractéristique, appuyer de nouveau sur ACCELER-ICE (production accélérée de glaçons) ou ajuster le point de réglage de température du congélateur. L'icône "Accelerated Ice" disparaît lorsque cette caractéristique est désactivée.

**REMARQUE :** Si l'on désire une production accrue de glaçons en permanence, placer le point de réglage du congélateur à un réglage inférieur. Le réglage du congélateur à une température plus froide peut rendre certains aliments, comme la crème glacée, plus durs.

#### Alarme de porte entrouverte

La caractéristique d'alarme de porte entrouverte fait entendre un signal d'alarme lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte pendant 5 minutes et que le système de refroidissement fonctionne. L'alarme retentira toutes les 2 minutes. Fermer les deux portes pour l'arrêter. La caractéristique se réinitialise ensuite et se réactive si l'une des deux portes est de nouveau laissée ouverte pendant 5 minutes.

**REMARQUE :** Pour que l'alarme sonore cesse de retentir tout en gardant les portes ouvertes, comme lors du nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur, appuyer sur n'importe quel bouton sur le tableau de commande. Le son de l'alarme sera temporairement supprimé, mais l'icône de porte entrouverte restera affichée sur le tableau de commande du distributeur.



#### Désactivation des signaux sonores

- Pour désactiver tous les signaux sonores émis par le distributeur et les commandes, appuyer simultanément sur WATER/ICE (eau/glaçons) et RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pendant 3 secondes.

**IMPORTANT :** Pour éviter la modification involontaire d'autres réglages, veiller à appuyer sur les deux boutons exactement au même moment.

- Pour réactiver tous les signaux sonores, appuyer de nouveau simultanément sur WATER/ICE (eau/glaçons) et RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pendant 3 secondes.

## Distributeurs d'eau et de glaçons

#### REMARQUES :

- Le système de distribution ne fonctionne pas lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte.
- Accorder 24 heures pour que le réfrigérateur se refroidisse et refroidisse l'eau.
- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites. Attendre 72 heures pour une production complète de glaçons.

- L'écran d'affichage sur le tableau de commande du distributeur s'éteint automatiquement et entre au mode "veille" lorsque les boutons de commande et la plaque du distributeur n'ont pas été utilisés pendant au moins 2 minutes. Le fait d'appuyer une fois sur un bouton de commande au mode "veille" réactive uniquement l'écran d'affichage, sans modifier les réglages.

#### Rinçage du circuit d'eau

De l'air piégé dans le système de distribution d'eau peut faire goutter le distributeur d'eau. Après avoir raccordé le réfrigérateur à une source d'alimentation en eau ou remplacé le filtre à eau, vidanger le circuit d'eau. Le fait de rincer le système de distribution d'eau évacue l'air de la canalisation et du filtre, et conditionne le filtre à eau.

**REMARQUE :** Pendant l'évacuation de l'air, de l'eau peut gicler du distributeur.

1. Utiliser un récipient robuste pour appuyer sur la plaque du distributeur d'eau pendant 5 secondes, puis relâcher la plaque pendant 5 secondes.
2. Répéter l'étape 1 jusqu'à ce que l'eau commence à couler.
3. Une fois que l'eau commence à couler, continuer d'appuyer puis de relâcher la plaque du distributeur (appui pendant 5 secondes, relâchement pendant 5 secondes) jusqu'à ce qu'un total de 3 gal. (12 L) soit distribué.

Une vidange supplémentaire peut être nécessaire dans certains domiciles.

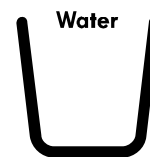
#### Le distributeur d'eau

#### IMPORTANT :

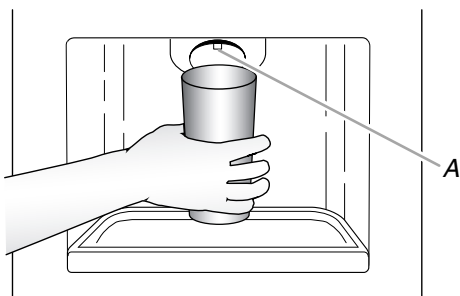
- Distribuer au moins 1 pte (1 L) d'eau chaque semaine pour maintenir un approvisionnement en eau fraîche.
- Si le débit en provenance du distributeur diminue, cela peut être dû à une faible pression en eau.
  - Avec le filtre à eau retiré, verser l'équivalent d'une (1) tasse (237 mL) d'eau. Si l'équivalent d'une (1) tasse d'eau est distribué en 8 secondes ou moins, cela signifie que la pression en eau alimentant le réfrigérateur répond au critère minimal.
  - S'il faut plus de 8 secondes à la machine pour distribuer l'équivalent d'une (1) tasse d'eau, cela signifie que la pression en eau alimentant le réfrigérateur est inférieure au niveau recommandé. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau" ou "Résolution de problèmes" pour des suggestions sur la marche à suivre.

#### Distribution d'eau :

1. Appuyer sur le bouton WATER/ICE (eau/glaçons) jusqu'à ce que "Water" (eau) soit sélectionné.



- Appuyer un verre robuste contre la plaque de distribution. Tenir le verre près de la canule du distributeur d'eau pour que l'eau coule dans le verre.



A. Canule du distributeur d'eau

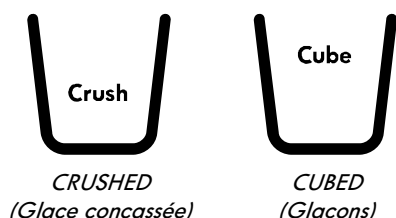
- Retirer le verre pour arrêter la distribution.

### Le distributeur de glaçons

La glace tombe du bac d'entreposage de la machine à glaçons dans le congélateur lorsqu'on appuie sur la plaque du distributeur. Pour éteindre la machine à glaçons, voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".

La machine à glaçons peut produire à la fois de la glace concassée et des glaçons. Avant toute distribution de glace, sélectionner le type de glace préféré avec le bouton WATER/ICE (eau/glaçons).

L'écran d'affichage indique le type de glace sélectionné.



Pour de la glace concassée, les glaçons sont concassés avant d'être distribués. Cette action peut causer un court délai lors de la distribution de glace concassée. Le bruit du broyeur de glaçons est normal et la dimension des morceaux de glace peut varier. Lorsqu'on passe du mode glace concassée au mode glaçons, quelques onces de glace concassée sont distribuées avec les premiers glaçons.

### Distribution de glace :

- S'assurer que le type de glaçons désiré est bien sélectionné. Pour passer de glaçons à glace concassée, appuyer sur WATER/ICE (eau/glaçons).

## ⚠ AVERTISSEMENT

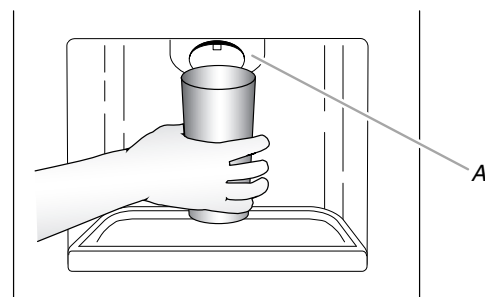


### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

- Appuyer un verre robuste contre la plaque de distribution. Tenir le verre près de la goulotte à glaçons pour que les glaçons tombent dans le verre.



A. Goulotte à glaçons

**IMPORTANT :** Il n'est pas nécessaire d'exercer une pression importante sur la plaque pour activer le distributeur de glaçons. Une pression forte ne donne pas une distribution plus rapide de glaçons ou des quantités plus grandes.

- Retirer le verre pour arrêter la distribution.

**REMARQUE :** La distribution de glaçons peut se poursuivre jusqu'à quelques secondes après que le verre a été éloigné de la plaque. Le distributeur peut continuer à faire du bruit pendant quelques secondes après la distribution.

### La lampe du distributeur

Lorsqu'on utilise le distributeur, la lampe s'allume automatiquement.

- Pour que la lampe reste allumée en permanence, appuyer sur LIGHT (éclairage). L'écran d'affichage indique que la lampe est programmée pour rester allumée.



- Appuyer de nouveau sur LIGHT (éclairage) pour éteindre la lampe du distributeur.

Les lampes du distributeur sont des DEL qui ne peuvent pas être remplacées. Si les lampes du distributeur ne fonctionnent pas, voir la section "Résolution de problèmes" pour plus d'informations.

## Le verrouillage du distributeur

Le distributeur peut être verrouillé pour un nettoyage facile ou pour éviter la distribution involontaire par de jeunes enfants ou des animaux de compagnie.

**REMARQUE :** La caractéristique de verrouillage ne coupe pas le courant électrique au réfrigérateur, à la machine à glaçons ou à la lumière du distributeur. Cela désactive tout simplement les commandes et la plaque du distributeur. Pour éteindre la machine à glaçons, voir “Machine à glaçons et bac d'entreposage”.

- Appuyer sur LOCK pendant 3 secondes pour verrouiller le distributeur.
- Appuyer à nouveau sur LOCK pour déverrouiller le distributeur.

L'écran d'affichage indique si le distributeur est verrouillé.



## Système de filtration de l'eau

Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction de kyste peuvent être utilisés pour l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.

### Témoin lumineux de l'état du filtre à eau

Le témoin lumineux de l'état du filtre à eau vous permettra de savoir quand changer votre filtre à eau.

- Lorsque l'affichage du témoin du filtre à eau sur le tableau de commande passe à “ORDER” (commander), ceci indique qu'il est presque temps de changer la cartouche du filtre à eau.
- Remplacer la cartouche du filtre à eau lorsque l'écran d'affichage indique “REPLACE” (remplacer).

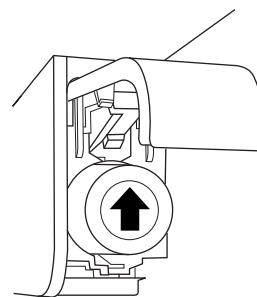
**REMARQUE :** Si le débit d'eau vers le distributeur d'eau ou la machine à glaçons décroît de manière sensible, il convient de changer le filtre plus tôt. Le filtre doit être remplacé au moins tous les 6 mois selon la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation.

### Réinitialisation de l'état du filtre

- Après avoir changé le filtre à eau, régler de nouveau le témoin lumineux de l'état du filtre à eau. Appuyer sur RESET FILTER (réinitialisation du filtre) pour réinitialiser et appuyer ensuite de nouveau sur RESET FILTER pour confirmer la réinitialisation du témoin lumineux.

Une fois le système réinitialisé, les icônes “ORDER” (commander) et “REPLACE” (remplacer) disparaissent de l'écran d'affichage.

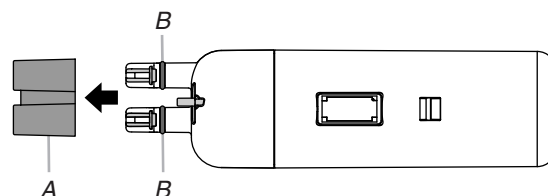
## Remplacement du filtre à eau



1. Repérer le filtre à eau situé dans le coin supérieur droit du compartiment de réfrigération.
2. Ouvrir la porte du couvercle du filtre en la soulevant. Le filtre est libéré puis éjecté lorsqu'on ouvre la porte.
3. Une fois la porte complètement ouverte, retirer le filtre en le tirant en ligne droite.

**REMARQUE :** Il y aura peut-être de l'eau dans le filtre. Il est possible que de l'eau se renverse. Utiliser une serviette pour essuyer tout renversement.

4. Sortir le filtre neuf de son emballage et retirer le couvercle. S'assurer que les joints toriques sont toujours en place une fois le couvercle retiré.



A. Couvercle

B. Joints toriques

5. Avec la flèche orientée vers le haut, aligner le filtre neuf avec le logement du filtre et le faire glisser pour le mettre en place. La porte du couvercle du filtre entame un mouvement automatique de fermeture à mesure que l'on insère le filtre neuf.
6. Fermer complètement la porte du couvercle du filtre pour emboîter le filtre et le mettre en place. Il faudra peut-être appuyer fortement.
7. Purger le circuit d'eau. Voir “Distributeurs d'eau et de glaçons”.

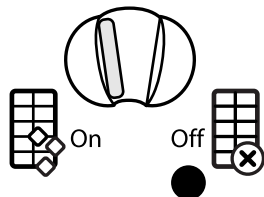
## Machine à glaçons et bac d'entreposage

- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites.
- La qualité de vos glaçons dépend de la qualité de l'eau fournie à votre machine à glaçons. Éviter de brancher la machine à glaçons à un approvisionnement d'eau adoucie. Les produits chimiques adoucisseurs d'eau (tels que le sel) peuvent endommager des pièces de la machine à glaçons et causer une piètre qualité des glaçons. Si une alimentation d'eau adoucie ne peut pas être évitée, s'assurer que l'adoucisseur d'eau fonctionne bien et qu'il est bien entretenu.

- Ne pas utiliser un objet pointu pour briser les glaçons dans le bac d'entreposage. Cette action peut endommager le bac et le mécanisme du distributeur.
- Ne pas garder quoi que ce soit sur le dessus ou dans la machine à glaçons ou dans le bac à glaçons.

### Mise en marche/arrêt de la machine à glaçons

On ne peut accéder au commutateur marche/arrêt qu'une fois le bac d'entreposage à glaçons retiré. Le commutateur se trouve sur la porte du congélateur, du côté gauche de la paroi entourant le bac d'entreposage à glaçons. Voir la section suivante pour des instructions sur le retrait du bac.



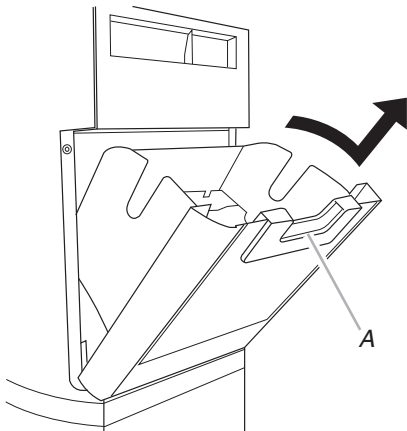
#### Ice Maker Control

- Pour mettre en marche la machine à glaçons, glisser le commutateur vers la position ON (vers la gauche).
- Pour arrêter manuellement la machine à glaçons, glisser le commutateur vers la position OFF (vers la droite).

**REMARQUE :** La machine à glaçons comporte un système d'arrêt automatique pour éviter le débordement du bac d'entreposage dans les conditions normales de fonctionnement. Les détecteurs de la machine à glaçons arrêteront automatiquement la production de glaçons mais le commutateur restera en position ON (vers la gauche).

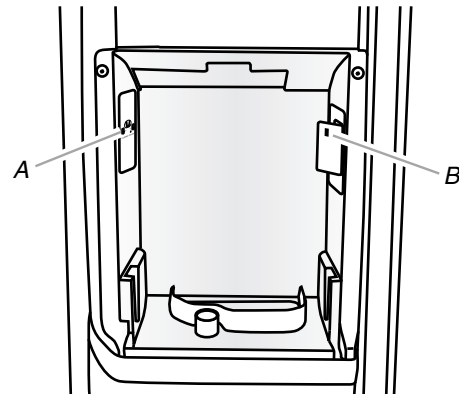
### Pour retirer et réinstaller le bac à glaçons

1. Appuyer sur le levier de dégagement et incliner le seau vers l'extérieur. Saisir la base du bac d'entreposage à deux mains et le soulever pour le dégager.



A. Levier de dégagement

**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire de pousser le commutateur de la machine à glaçons vers la position OFF (vers la droite) lorsqu'on enlève le bac. Le couvercle du détecteur ("porte à clapet") sur la paroi de droite de la porte du congélateur interrompt la production de glaçons lorsque la porte est ouverte ou que le bac d'entreposage a été enlevé.



A. Commutateur marche/arrêt  
B. Couvercle du détecteur

2. Réinstaller le bac en le faisant glisser sur la porte puis en l'inclinant vers l'arrière et en le plaçant en position verticale. Le levier de dégagement émet un déclic lorsque le bac est bien en place.

## CARACTÉRISTIQUES DU RÉFRIGÉRATEUR

Le modèle que vous avez peut avoir certaines ou toutes ces caractéristiques. Les caractéristiques qui peuvent être achetées séparément comme accessoires comportent le mot "Accessoire". Tous les accessoires ne conviendront pas à tous les modèles. Si l'achat d'accessoires vous intéresse, veuillez composer le numéro sans frais indiqué sur la couverture ou à la section "Accessoires".

### Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

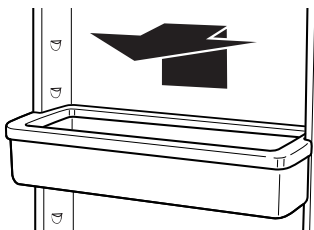
Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Les saisir à deux mains lors de leur dépose afin d'éviter de les faire tomber.

---

## Balconnets dans la porte du réfrigérateur (sur certains modèles)

### Pour retirer et réinstaller les balconnets :

1. Retirer le balconnet en le soulevant et en le tirant tout droit.
2. Réinstaller le balconnet en le glissant en place au-dessus des supports désirés et en l'enfonçant jusqu'à la butée.



---

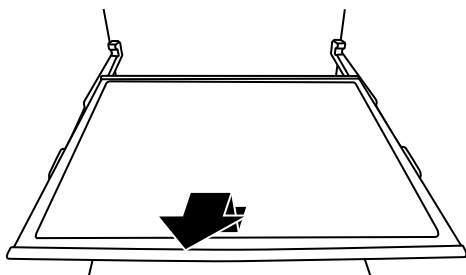
## Tablettes du réfrigérateur

(le nombre de tablettes varie selon le modèle)

Le remisage d'aliments semblables ensemble et le réglage des tablettes pour convenir aux différentes hauteurs réduiront le temps d'ouverture de la porte du réfrigérateur, ce qui économisera de l'énergie.

### Pour retirer et replacer une tablette :

1. Tirer la tablette vers l'avant jusqu'à la butée. Incliner le devant de la tablette vers le haut et la soulever légèrement alors que vous retirez la tablette du cadre.
2. Replacer la tablette en la guidant vers l'arrière dans les fentes sur le cadre et en poussant la tablette au-delà de la butée.



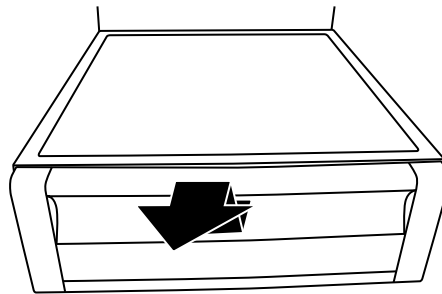
---

## Tiroir pour spécialités alimentaires (sur certains modèles)

Le tiroir pour spécialités alimentaires conserve les raisins secs, noix, tartinades et autres petits articles à des températures normales de réfrigérateur.

### Pour retirer et réinstaller le tiroir pour spécialités alimentaires :

1. Faire glisser le tiroir directement vers l'extérieur jusqu'à la butée. Soulever le devant et glisser le tiroir vers l'extérieur pour le retirer complètement.
2. Replacer le tiroir pour spécialités alimentaires en le glissant à sa position au-delà de la butée.



---

## Tiroir à légumes/viande convertible, bac à légumes et couvercles (sur certains modèles)

---

### Le bac à légumes et le tiroir à légumes/viande convertible

#### Pour enlever et réinstaller les tiroirs :

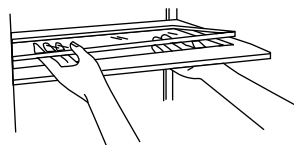
1. Glisser le bac à légumes ou le tiroir à viande directement vers l'extérieur jusqu'à la butée. Soulever le devant du tiroir avec une main tout en supportant le fond du tiroir avec l'autre main et glisser le tiroir pour le sortir complètement.
2. Réinstaller le bac à légumes ou le tiroir à viande en le glissant complètement, au-delà de la butée du tiroir.

---

### Les couvercles du bac à légumes et du tiroir à légumes/viande convertible

#### Pour enlever et réinstaller les couvercles :

1. Enlever le bac à légumes et le tiroir à viande. Appuyer au centre de l'encart de verre du bac à légumes jusqu'à ce qu'il se soulève au-dessus du cadre en plastique. En tenant fermement le verre du bac à légumes, glisser soigneusement l'encart de verre vers l'avant pour l'enlever. Soulever le cadre du couvercle du bac à légumes et l'enlever. Répéter les étapes pour enlever le couvercle du tiroir à viande.



2. Réinstaller l'arrière du cadre du couvercle du tiroir à viande dans les supports ou glissières sur les parois latérales du réfrigérateur et abaisser ou faire glisser le devant du cadre du couvercle en place. Glisser l'arrière de l'encart de verre dans le cadre du couvercle et abaisser le devant en place. Répéter les étapes pour réinstaller le couvercle du bac à légumes.

## Commande de température du tiroir à légumes/viande convertible

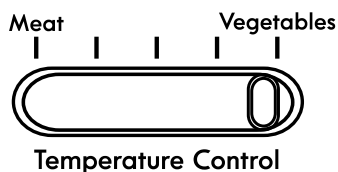
(sur certains modèles)

Le tiroir à légumes/viande convertible peut être ajusté pour refroidir correctement les viandes ou légumes. L'air à l'intérieur du contenant est refroidi pour éviter les "petits espaces" de congélation et peut être réglé pour garder les viandes aux températures de conservation de 28° à 32°F (de -2° à 0°C) recommandées par l'Office national du bétail et des viandes.

**IMPORTANT :** Pour prolonger la fraîcheur, envelopper les viandes dans un emballage hermétique et à l'épreuve de l'humidité avant l'entreposage. Toujours entreposer les viandes selon les recommandations.

### Ajustement de la commande :

- Déplacer la commande vers la droite (moins froid) ou vers la gauche (plus froid) tel que désiré.



**Pour entreposer des légumes :** Régler la commande à VEGETABLES (légumes) complètement vers la droite pour garder les légumes aux températures optimales d'entreposage (qui doivent être plus élevées que pour les viandes).

**IMPORTANT :** Si les aliments commencent à geler, déplacer la commande vers la droite (moins froid) en l'orientant vers le réglage VEGETABLES (légumes). Se rappeler d'attendre 24 heures entre les ajustements. Avec ce délai, les températures des aliments ont le temps de changer.

## Guide d'entreposage des viandes

Garder la plus grande partie des viandes dans leur emballage d'origine tant qu'il est hermétique et à l'épreuve de l'humidité. Envelopper de nouveau si nécessaire. Voir le tableau suivant pour les temps d'entreposage. Lorsque la viande doit être entreposée plus longtemps que les temps indiqués, congeler la viande.

Poisson frais ou crustacés.....à utiliser le jour même de l'achat  
Poulet, boeuf haché, abats comestibles (foie, etc.)..... 1-2 jours  
Charcuterie, steaks/rôti.....3-5 jours  
Viandes assaisonnées.....7-10 jours  
Restes - Couvrir les restes avec de la pellicule en plastique ou du papier d'aluminium ou utiliser des contenants en plastique avec couvercles hermétiques.

## Commande du contrôle de l'humidité dans le bac à légumes

(sur certains modèles)

On peut contrôler le degré d'humidité dans le bac à légumes étanche. La commande peut être ajustée à n'importe quel réglage entre FRUIT (fruits) [-] et VEGETABLES (légumes) [+].

Fruit | | | | | | | Vegetables  
- Humidity Control +

En position FRUIT (fruits) [-] (ouvert), le réglage laisse échapper l'air humide du bac à légumes pour mieux conserver les fruits et légumes à pelures.

- Fruits : Laver, laisser sécher et garder au réfrigérateur dans un sac en plastique ou dans le bac à légumes. Ne pas laver ni équeuter les petits fruits avant le moment de leur utilisation. Répartir et garder les petits fruits dans leur contenant d'origine dans le bac à légumes ou les conserver sur une tablette du réfrigérateur dans un sac en papier fermé sans être serré.
- Légumes à pelures : Placer dans des sacs en plastique ou contenants en plastique et ranger dans le bac à légumes.

En position VEGETABLES (légumes) [+] (fermé), le réglage permet de retenir l'humidité à l'intérieur du bac à légumes pour mieux conserver les légumes à feuilles frais.

- Légumes à feuilles : Laver à l'eau froide, égoutter et couper ou éliminer les sections endommagées et décolorées. Placer dans un sac ou un contenant en plastique et ranger dans le bac à légumes.

## Casier utilitaire

(sur certains modèles - Accessoire)

Le compartiment utilitaire peut être placé n'importe où dans le réfrigérateur ou le congélateur. On peut l'utiliser pour maintenir de petits articles comme les encas pour enfants ou en tant qu'espace supplémentaire de conservation des glaçons.

**REMARQUE :** Garder les oeufs dans un contenant à couvercle ou dans le contenant original sur une tablette intérieure pour un remisage prolongé.

# CARACTÉRISTIQUES DU CONGÉLATEUR

Le modèle que vous avez peut avoir certaines ou toutes ces caractéristiques.

## Guide d'entreposage des aliments surgelés

Les périodes de conservation varieront selon la qualité et le type des aliments, le type d'emballage ou de pellicule utilisés (hermétiques et à l'épreuve de l'humidité) et la température d'entreposage. Les cristaux de glace à l'intérieur d'un emballage scellé sont normaux. Les cristaux signifient simplement que l'humidité dans les aliments et l'air à l'intérieur de l'emballage se sont condensés.

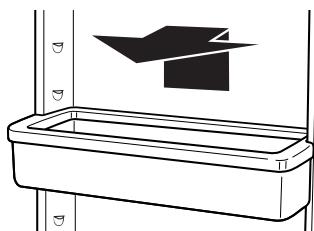
Ne pas placer plus d'aliments non congelés dans le congélateur que la quantité qui congèlera dans l'intervalle de 24 heures (pas plus de 2 à 3 lb d'aliments par pied cube d'espace dans le congélateur [907 à 1 350 g par 28 L]). Laisser assez d'espace dans le congélateur pour permettre la circulation d'air entre les emballages. S'assurer aussi de laisser assez d'espace pour que la porte se ferme hermétiquement.

Pour plus de renseignements au sujet de la préparation des aliments pour la congélation, consulter un guide pour congélateur ou un livre de recettes fiable.

## Balconnets dans la porte du congélateur (sur certains modèles)

### Pour retirer et réinstaller les balconnets :

1. Retirer le balconnet en le soulevant et le tirant tout droit.
2. Réinstaller le balconnet en le glissant en place au-dessus des supports désirés et en l'enfonçant jusqu'à la butée.

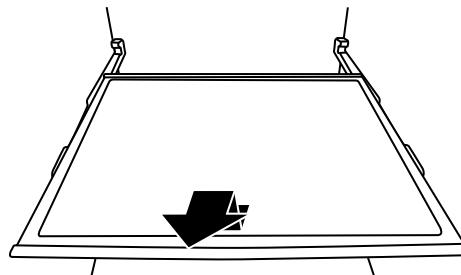


## Tablette de congélateur

(le nombre de tablettes varie selon le modèle)

### Pour retirer et replacer une tablette :

1. Tirer la tablette vers l'avant jusqu'à la butée. Incliner le devant de la tablette vers le haut et la soulever légèrement alors que vous retirez la tablette du cadre.
2. Replacer la tablette en la guidant vers l'arrière dans les fentes sur le cadre et en poussant la tablette au-delà de la butée.



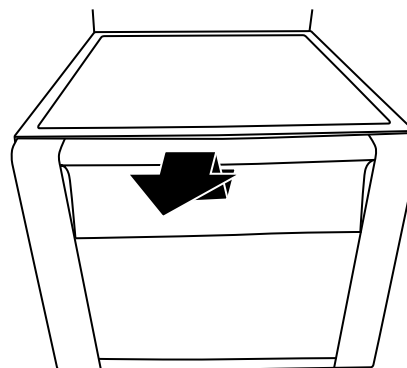
## Bac de congélateur

(sur certains modèles)

Le bac du congélateur peut être utilisé pour garder des sacs de fruits et de légumes congelés qui peuvent glisser hors des tablettes de congélateur.

### Pour enlever et replacer le bac du congélateur :

1. Retirer le bac en le glissant vers l'extérieur jusqu'à la butée. Soulever le devant du bac et le glisser complètement vers l'extérieur.



2. Replacer le bac en le plaçant sur les glissières. Soulever légèrement le devant du bac en le poussant au-delà des butées de la glissière jusqu'au fond.

# ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Nettoyage

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux compartiments environ une fois par mois pour éviter une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

#### Nettoyage du réfrigérateur :

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Retirer toutes les pièces amovibles de l'intérieur, telles que les tablettes, bacs, etc.
3. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
  - Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou puissants tels que les nettoyeurs à vitre en atomiseurs, nettoyeurs à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eaux de Javel ou nettoyeurs contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures, les doublures de porte ou les joints de porte. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autre outil de nettoyage puissant. Ces produits risquent d'égratigner ou d'endommager les matériaux.
  - Pour aider à éliminer les odeurs, on peut laver les parois intérieures avec un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude (2 c. à soupe pour 1 pinte [26 g pour 0,95 L] d'eau).
4. Déterminer si votre réfrigérateur a un extérieur en métal peint, un fini Ultra Satin™ (apparence inox), en aluminium brossé ou en acier inoxydable et choisir la méthode de nettoyage appropriée.

**REMARQUE :** Le fini Ultra Satin™ (apparence inox) a une couleur lisse, uniforme avec un fini brillant qui résiste aux traces de doigts. L'acier inoxydable a souvent une texture granuleuse unique avec des variations de couleur, ce qui est naturel pour l'acier.

**Métal peint :** Laver les surfaces extérieures avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeur fort ou abrasif, ni de nettoyeur conçu pour l'acier inoxydable. Sécher à fond avec un linge doux. D'autre part, afin d'éviter d'endommager les parties métalliques extérieures peintes, appliquer de la cire pour appareil électroménager (ou cire en pâte pour automobiles) à l'aide d'un chiffon propre et doux. Ne pas cirer les pièces en plastique.

**Aluminium brossé :** Laver avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeur fort ou abrasif, ni de nettoyeur conçu pour l'acier inoxydable. Sécher à fond avec un linge doux.

**Finis Ultra Satin™ (apparence inox) :** Laver avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeur fort ou abrasif, ni de nettoyeur conçu pour l'acier inoxydable. Sécher à fond avec un linge doux.

**Finis en acier inoxydable :** Laver avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou forts. Sécher à fond avec un linge doux.

- Pour que votre réfrigérateur en acier inoxydable conserve son aspect neuf et pour enlever les petites égratignures ou marques, il est suggéré d'utiliser le nettoyeur et poli pour acier inoxydable approuvé par le fabricant. Pour commander le nettoyeur, voir la section "Accessoires".

**IMPORTANT :** Ce nettoyeur doit être utilisé sur les pièces en acier inoxydable uniquement!

- Veiller à ce que le nettoyeur et poli pour acier inoxydable n'entre pas en contact avec les pièces de plastique telles que garnitures, couvercles de distributeurs ou joints de porte. En cas de contact non intentionnel, nettoyer la pièce de plastique avec une éponge et un détergent doux dans de l'eau tiède. Sécher à fond avec un linge doux.
5. Si votre modèle de distributeur est doté d'un écran tactile sur le panneau de distribution, nettoyer l'écran à l'aide d'un chiffon doux et sans charpie. Mélanger un détergent doux avec de l'eau, puis utiliser ce mélange pour imbiber le chiffon et nettoyer délicatement l'écran.
    - Pour éviter de modifier involontairement les réglages, s'assurer que le réfrigérateur est débranché ou que le courant électrique est déconnecté avant d'essuyer l'écran.
    - Ne pas saturer le chiffon à l'excès. Ne pas vaporiser ni essuyer de liquides directement sur l'écran. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs tels que les nettoyeurs à vitre en atomiseurs, nettoyeurs à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, les dissolvants pour vernis à ongles, agents de blanchiment ou nettoyeurs contenant du pétrole. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres outils de nettoyage abrasifs. Ces produits risquent d'égratigner ou d'endommager les matériaux.

6. Le condenseur n'a pas besoin d'être nettoyé souvent dans des conditions de fonctionnement normales. Si l'environnement est particulièrement gras, poussiéreux, ou s'il y a des animaux domestiques dans la maison, le condenseur devrait être nettoyé tous les deux ou trois mois pour assurer une efficacité maximum.

Si vous avez besoin de nettoyer le condenseur :

- Ôter la grille de la base. Voir l'illustration de la grille de la base ou la section "Grille de la base".
- Utiliser un aspirateur à brosse douce pour nettoyer la grille, les endroits ouverts derrière la grille et la surface à l'avant du condenseur.
- Remplacer la grille de la base lorsque vous avez terminé.

7. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

## Lampes

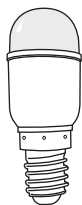
**IMPORTANT :** Les ampoules des compartiments de réfrigération et de congélation de votre nouveau réfrigérateur peuvent être issues de la technologie DEL. Si les lampes ne s'allument pas lorsqu'on ouvre la porte du réfrigérateur et/ou congélateur, composer les numéros fournis pour assistance ou dépannage. Aux É.-U. et au Canada, composer le 1-800-4-MY-HOME (1-800-469-4663).

### Styles de lampe :

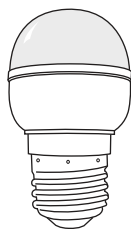
Les lampes du distributeur sont des mini DEL qui ne peuvent pas être remplacées.

Les lampes à l'intérieur varient selon le modèle.

- Certains modèles sont dotés de mini DEL qui ne peuvent pas être remplacées.
- Certains modèles sont dotés d'ampoules DEL de taille standard qui peuvent être remplacées. Pour commander des ampoules DEL de rechange, composer le 1-800-4-MY-HOME (1-800-469-4663) aux É.-U. et au Canada.



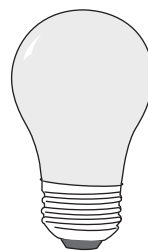
**Pièce numéro  
W10574850A  
(2,0 watts)**



**Pièce numéro  
W10565137A  
(3,6 watts)**

**REMARQUE :** Certaines ampoules DEL de rechange ne sont pas recommandées pour des environnements humides/mouillés. Les compartiments de réfrigération et de congélation sont considérés comme des environnements humides/mouillés. Si l'on utilise une ampoule DEL différente des références recommandées ci-dessus, lire et suivre toutes les instructions de l'emballage de l'ampoule DEL de rechange avant de procéder à l'installation.

- Certains modèles sont dotés d'ampoules à incandescence de 40 watts qui peuvent être remplacées.



**REMARQUE :** Toutes les ampoules de rechange ne conviennent pas à votre réfrigérateur. Ne pas utiliser d'ampoule à incandescence de plus de 40 watts.

### Changement de l'ampoule :

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Retirer le protège-ampoule, tel que décrit dans les sections suivantes.

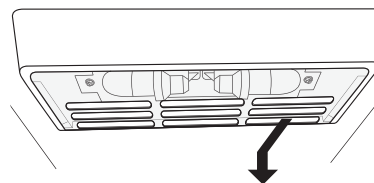
**REMARQUE :** Pour nettoyer le protège-ampoule, le laver avec de l'eau tiède et un détergent liquide. Avant de réinstaller le protège-ampoule, le rincer et le sécher soigneusement.

3. Remplacer l'ampoule grillée tel que décrit dans les sections suivantes.
4. Réinstaller le protège-ampoule, tel que décrit dans les sections suivantes.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

### Lampes supérieures du compartiment de réfrigération

#### Dépose du protège-ampoule :

- Faire glisser le protège-ampoule vers l'arrière du réfrigérateur pour le libérer du logement de la lampe.

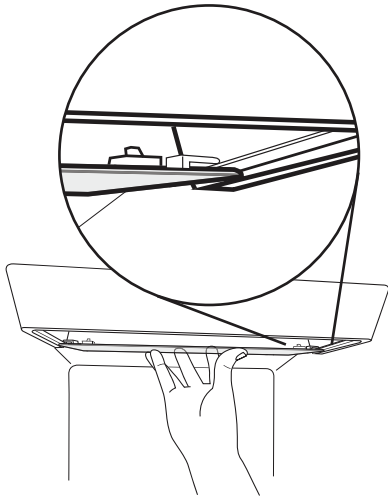


#### Ampoule de rechange :

- Si l'ampoule grillée est une ampoule DEL de taille standard, remplacer en commandant la pièce numéro W10574850A (ampoule DEL de 2,0 watts).
- Si l'ampoule grillée est une ampoule à incandescence, remplacer par une ampoule à incandescence standard de taille, de forme et de puissance semblables (40 watts maximum).

### Réinstallation du protège-ampoule :

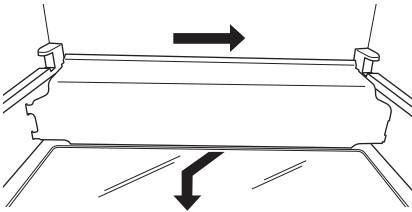
- Aligner le protège-ampoule sur les rainures de la partie inférieure du logement de la lampe, et le faire glisser en avant jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



### Lampes inférieures du compartiment de réfrigération

#### Dépose du protège-ampoule :

- Faire glisser le protège-ampoule sur la droite pour libérer l'extrémité gauche des rainures murales, et dégager ensuite l'extrémité droite de ses rainures murales.

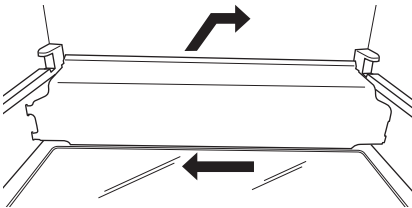


#### Ampoule de rechange :

- Si l'ampoule grillée est une ampoule DEL de taille standard, remplacer en commandant la pièce numéro W10565137A (ampoule DEL de 3,6 watts).
- Si l'ampoule grillée est une ampoule à incandescence, remplacer par une ampoule à incandescence standard de taille de forme et de puissance semblables (40 watts maximum).

#### Réinstallation du protège-ampoule :

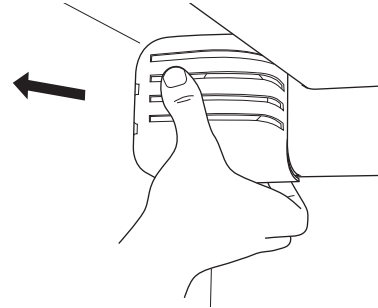
- Insérer l'extrémité droite du protège-ampoule dans les rainures murales, et emboîter ensuite l'extrémité gauche dans ses rainures murales.



### Lampe supérieure du compartiment de congélation

#### Dépose du protège-ampoule :

- Presser doucement l'avant et l'extrémité inférieure arrière du protège-ampoule pour libérer les languettes des rainures murales, et tirer le protège-ampoule vers l'avant.

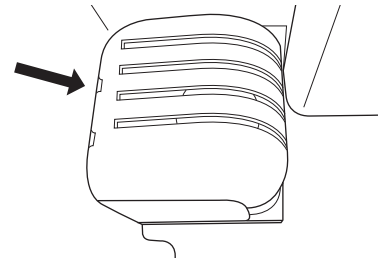


#### Ampoule de rechange :

- Si l'ampoule grillée est une ampoule DEL de taille standard, remplacer en commandant la pièce numéro W10565137A (ampoule DEL de 3,6 watts).
- Si l'ampoule grillée est une ampoule à incandescence, remplacer par une ampoule à incandescence standard de taille, de forme et de puissance semblables (40 watts maximum).

#### Réinstallation du protège-ampoule :

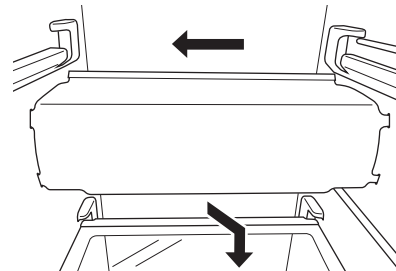
- Aligner le protège-ampoule dans sa position correcte, et emboîter les languettes dans les rainures murales.



### Lampe inférieure du compartiment de congélation

#### Dépose du protège-ampoule :

- Faire glisser le protège-ampoule sur la gauche pour libérer l'extrémité droite des rainures murales, et dégager ensuite l'extrémité gauche de ses rainures murales.

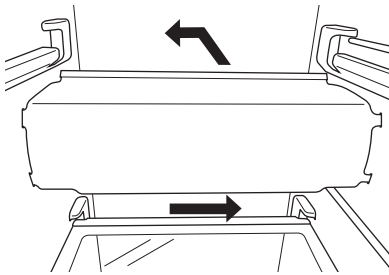


#### Ampoule de rechange :

- Si l'ampoule grillée est une ampoule DEL de taille standard, remplacer en commandant la pièce numéro W10565137A (ampoule DEL de 3,6 watts).
- Si l'ampoule grillée est une ampoule à incandescence, remplacer par une ampoule à incandescence standard de taille, de forme et de puissance semblables (40 watts maximum).

### Réinstallation du protège-ampoule :

- Insérer l'extrémité gauche du protège-ampoule dans les rainures murales, et emboîter ensuite l'extrémité droite dans ses rainures murales.



### Pannes de courant

Si le courant électrique doit être interrompu pendant 24 heures ou moins, garder la ou les porte(s) (selon votre modèle) fermée(s) pour aider les aliments à demeurer froids et congelés.

Si le courant doit être interrompu pendant plus de 24 heures, faire l'une des actions suivantes :

- Retirer tous les aliments congelés et les entreposer dans un casier frigorifique.
- Placer 2 lb (907 g) de neige carbonique dans le congélateur pour chaque pied cube (28 L) d'espace de congélation. Ceci permettra de garder les aliments congelés durant deux à quatre jours.
- Si l'on ne possède pas de casier frigorifique ni de neige carbonique, consommer ou mettre immédiatement en conserve les aliments périssables.

**À NOTER :** Un congélateur plein restera froid plus longtemps qu'un congélateur partiellement rempli. Un congélateur plein de viande demeure froid plus longtemps qu'un congélateur rempli de produits de boulangerie. Si les aliments contiennent des cristaux de glace, ils peuvent être remis à congeler même si la qualité et la saveur risquent d'être affectées. Si les aliments semblent de piètre qualité, les jeter.

### Entretien avant les vacances ou lors d'un déménagement

#### Vacances

#### Si vous choisissez de laisser le réfrigérateur en marche pendant votre absence :

1. Consommer tous les aliments périssables et congeler les autres.
2. Si le réfrigérateur comporte une machine à glaçons automatique et qu'il est raccordé à la source d'approvisionnement en eau du domicile, fermer la source d'approvisionnement en eau du réfrigérateur. Des dommages matériels peuvent survenir si l'alimentation en eau n'est pas coupée.
3. Si votre machine à glaçons est automatique, éteindre la machine à glaçons.

**REMARQUE :** Selon votre modèle, soulever le bras de commande métallique à la position OFF (arrêt) (position élevée) ou placer le commutateur sur OFF (arrêt) (à droite).

4. Vider le bac à glaçons.

#### Si vous choisissez d'arrêter le fonctionnement du réfrigérateur avant votre départ :

1. Enlever tous les aliments du réfrigérateur.
2. Si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique :
  - Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
  - Lorsque la dernière quantité de glaçons est distribuée, soulever le bras de commande métallique à la position OFF (arrêt) (position élevée) ou déplacer le commutateur à la position OFF (arrêt) (à droite).
3. Selon le modèle, tourner la commande du réfrigérateur à OFF (arrêt) ou désactiver le refroidissement. Voir "Utilisation des commandes" dans les instructions d'utilisation, le guide d'utilisation, ou le guide d'utilisation et d'entretien.
4. Nettoyer, essuyer et sécher à fond.
5. À l'aide de ruban adhésif, placer des blocs de caoutchouc ou de bois sur la partie supérieure de chaque porte de façon à ce qu'elles soient suffisamment ouvertes pour permettre l'entrée de l'air à l'intérieur, afin d'éviter l'accumulation d'odeur ou de moisissure.

#### Déménagement

Lorsque vous déménagez votre réfrigérateur à une nouvelle habitation, suivre ces étapes pour préparer le déménagement.

1. Si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique :
  - Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
  - Débrancher la canalisation d'eau de l'arrière du réfrigérateur.
  - Lorsque la dernière quantité de glaçons est distribuée, soulever le bras de commande métallique à la position OFF (arrêt) (position élevée) ou déplacer le commutateur à la position OFF (arrêt) (à droite).
2. Retirer tous les aliments du réfrigérateur et placer tous les aliments congelés dans de la neige carbonique.
3. Vider le bac à glaçons.
4. Selon le modèle, tourner la commande du réfrigérateur à OFF (arrêt) ou désactiver le refroidissement. Voir "Utilisation des commandes" dans les instructions d'utilisation, le guide d'utilisation, ou le guide d'utilisation et d'entretien.
5. Débrancher le réfrigérateur.
6. Nettoyer, essuyer et sécher à fond.
7. Retirer toutes les pièces amovibles, bien les envelopper et les attacher ensemble à l'aide de ruban adhésif pour qu'elles ne bougent pas ni ne s'entrechoquent durant le déménagement.
8. Selon le modèle, soulever le devant du réfrigérateur pour qu'il roule plus facilement OU rétracter les pieds de nivellement pour qu'ils n'égratignent pas le plancher. Voir "Ajustement des portes" ou "Retrait, réglage de l'aplomb et alignement des portes".
9. Fermer les portes à l'aide de ruban adhésif et fixer le cordon d'alimentation électrique au dos du réfrigérateur à l'aide de ruban adhésif.

Lorsque vous arriverez à votre nouveau domicile, remettez tout en place et consultez les instructions d'installation pour des instructions sur la préparation de l'appareil. Aussi, si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique, n'oubliez pas de raccorder l'approvisionnement d'eau au réfrigérateur.

# RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou visiter notre site Internet pour éviter le coût d'une intervention de dépannage.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

## UTILISATION GÉNÉRALE

### Causes possibles et/ou solutions recommandées

**Le réfrigérateur ne fonctionne pas**

- **Non raccordé à une alimentation électrique** - Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre. Ne pas utiliser de cordon de rallonge.
- **Pas de courant dans la prise électrique** - Brancher une lampe pour voir si la prise électrique fonctionne.
- **Un fusible est grillé ou un disjoncteur s'est ouvert** - Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, contacter un électricien agréé.
- **La commande ou le refroidissement n'est pas activé(e)** - Activer la commande du réfrigérateur ou le refroidissement. Voir "Utilisation des commandes".
- **Nouvelle installation** - Attendre 24 heures après l'installation pour permettre au réfrigérateur et au congélateur de refroidir complètement.

**REMARQUE :** Le fait de placer la/les commande(s) de température au réglage le plus froid ne refroidira pas le compartiment (de réfrigération ou de congélation) plus rapidement.

**Le moteur semble fonctionner excessivement**

- **Votre nouveau réfrigérateur comporte un moteur haute efficacité** - Il est possible qu'il fonctionne plus longtemps que votre appareil précédent car le compresseur et les ventilateurs fonctionnent à des vitesses réduites plus éconergiques. Ceci est normal.

**REMARQUE :** L'appareil peut fonctionner encore plus longtemps si la température de la pièce est élevée, si une grande quantité de nourriture a été ajoutée, si les portes sont fréquemment ouvertes ou si elles ont été laissées ouvertes.

## UTILISATION GÉNÉRALE

## Causes possibles et/ou solutions recommandées

### Le réfrigérateur semble bruyant

Le compresseur de votre nouveau réfrigérateur régule la température plus efficacement et utilise moins d'énergie que les modèles plus anciens. Au cours de différentes étapes du fonctionnement de l'appareil, vous entendrez peut-être des bruits de fonctionnement normaux qui ne vous sont pas familiers.

#### Les bruits suivants sont normaux :

- **Bourdonnement/Cliquetis** - Se produit lorsque le robinet d'eau s'ouvre et se referme pour distribuer de l'eau ou remplir la machine à glaçons. Si le réfrigérateur est raccordé à une canalisation d'arrivée d'eau, cela est normal. Éteindre la machine à glaçons si le réfrigérateur n'est pas raccordé à une canalisation d'arrivée d'eau.
- **Craquement/Écrasement** - Se produit lorsque la glace est éjectée du moule à glaçons.
- **Bruit d'éclatement** - Se produit lors de la contraction/l'expansion des parois internes, particulièrement lors du refroidissement initial.
- **Pulsation/Frottement rythmique** - Se produit lorsque les ventilateurs/le compresseur s'ajustent pour optimiser la performance de l'appareil pendant son fonctionnement - cela est normal.
- **Vibrations sonores** - Se produit lorsque l'eau circule dans la canalisation d'arrivée d'eau ou lorsque le réfrigérant circule dans l'appareil. Les vibrations peuvent aussi provenir d'objets posés sur le réfrigérateur.
- **Bruit d'écoulement d'eau ou de gargouillement** - Se produit lorsque la glace fond lors du programme de dégivrage et que l'eau s'écoule dans le plateau de dégivrage.
- **Grésillement** - Se produit à mesure que de l'eau goutte sur l'élément de chauffage durant le programme de dégivrage.

### La température est trop élevée

- **Nouvelle installation** - Attendre 24 heures après l'installation pour permettre au réfrigérateur et au congélateur de refroidir complètement.

**REMARQUE :** Le fait de placer la/les commande(s) de température au réglage le plus froid ne refroidira pas le compartiment (de réfrigération ou de congélation) plus rapidement.

- **Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou ne sont pas complètement fermées** - Ceci permet à l'air chaud de pénétrer dans le réfrigérateur. Minimiser les ouvertures de porte, garder les portes complètement fermées et s'assurer que l'étanchéité des deux portes est assurée.
- **Les ouvertures d'aération sont obstruées** - Retirer les objets placés devant les ouvertures.
- **Une grande quantité d'aliments chauds a été récemment ajoutée** - Attendre quelques heures pour permettre au réfrigérateur de revenir à une température normale.
- **Le réglage des commandes n'est pas adapté à l'environnement de l'appareil** - Ajuster les commandes à un réglage plus froid. Contrôler à nouveau la température 24 heures plus tard.

### La température est trop basse

- **Le réglage des commandes n'est pas adapté à l'environnement de l'appareil** - Ajuster les commandes à un réglage plus chaud. Contrôler à nouveau la température 24 heures plus tard.
- **La tablette supérieure du réfrigérateur est plus froide que les tablettes inférieures** - Sur certains modèles, l'air en provenance du congélateur pénètre dans le compartiment de réfrigération par les événements situés à proximité de la tablette supérieure. La tablette supérieure peut donc être légèrement plus froide que les tablettes inférieures.
- **Les ouvertures d'aération sont obstruées** - Retirer les objets placés devant les ouvertures.

### Accumulation d'humidité à l'intérieur de l'appareil

**REMARQUE :** Une certaine accumulation d'humidité est normale. Nettoyer avec un linge doux et sec.

- **La pièce est humide** - Un environnement humide contribue à l'accumulation d'humidité. Utiliser le réfrigérateur à l'intérieur du domicile uniquement, dans un environnement aussi sec que possible.
- **Les portes sont fréquemment ouvertes ou ne sont pas complètement fermées** - Ceci permet à l'air humide de pénétrer dans le réfrigérateur. Minimiser les ouvertures de porte, garder les portes complètement fermées et s'assurer que l'étanchéité des deux portes est assurée.

| UTILISATION GÉNÉRALE                                                  | Causes possibles et/ou solutions recommandées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les lampes intérieures ne fonctionnent pas                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Les portes sont restées ouvertes pendant longtemps</b> - Fermer les portes pour réinitialiser les lampes.</li> <li>■ <b>Une ampoule est desserrée dans la douille ou grillée</b> - Sur les modèles possédant des ampoules intérieures à incandescence ou des ampoules DEL de taille standard, serrer ou remplacer l'ampoule. Voir "Lampes".</li> </ul> <p><b>REMARQUE :</b> Sur les modèles équipés de mini ampoules DEL, composer les numéros fournis pour obtenir de l'aide ou un dépannage si les lampes intérieures ne s'allument pas lorsqu'on ouvre l'une des portes. Voir la page de couverture ou la garantie pour savoir qui contacter.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Les lampes du distributeur ne fonctionnent pas (sur certains modèles) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>La lampe du distributeur est éteinte</b> - Sur certains modèles, si la lampe du distributeur est réglée à OFF (arrêt), elle ne fonctionne que si l'on appuie sur le levier/la plaque du distributeur. Si l'on souhaite que la lampe du distributeur reste allumée continuellement, sélectionner un autre réglage. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> <li>■ <b>La lampe du distributeur est réglée au mode AUTO ou NIGHT LIGHT (veilleuse)</b> - Sur certains modèles, si la lampe du distributeur est réglée au mode AUTO ou NIGHT LIGHT (veilleuse), s'assurer que le détecteur de lumière du distributeur n'est pas obstrué. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> </ul> <p><b>REMARQUE :</b> Sur les modèles équipés de mini ampoules DEL, composer les numéros fournis pour obtenir de l'aide ou un dépannage si les témoins lumineux du distributeur ne fonctionnent pas correctement. Voir la page de couverture ou la garantie pour savoir qui contacter.</p> |



| PORTES ET NIVELLEMENT                       | Causes possibles et/ou solutions recommandées                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les portes sont difficiles à ouvrir         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Les joints sont sales ou collants</b> - Nettoyer les joints et les surfaces de contact au savon doux et à l'eau tiède. Rincer et sécher avec un linge doux.</li> </ul>                                                                                                                     |
| Les portes ne ferment pas complètement      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>La porte est bloquée en position ouverte</b> - Déplacer les aliments sous emballage pour dégager la porte. S'assurer que tous les balconnets et tablettes sont correctement installés. Vérifier que tous les matériaux d'emballage ont été retirés.</li> </ul>                             |
| Les portes semblent mal alignées            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>L'alignement des portes ou le nivellement du réfrigérateur doit être réalisé</b> - Voir les instructions concernant le nivellement de l'appareil et l'alignement des portes.</li> </ul>                                                                                                    |
| Le réfrigérateur branle et n'est pas stable | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb</b> - Pour stabiliser le réfrigérateur, retirer la grille de la base et abaisser les pieds de nivellement jusqu'à ce qu'ils touchent le plancher. Voir les instructions concernant le nivellement de l'appareil et l'alignement des portes.</li> </ul> |



## GLAÇONS ET EAU

## Causes possibles et/ou solutions recommandées

**La machine à glaçons ne produit pas ou produit trop peu de glaçons, ou les glaçons produits sont petits/creux**

- **Le réfrigérateur n'est pas raccordé à une alimentation en eau ou le robinet d'arrêt d'eau n'est pas complètement ouvert** - Raccorder le réfrigérateur à une alimentation en eau et s'assurer que le robinet d'arrêt est complètement ouvert.
- **La canalisation d'alimentation en eau est déformée** - Une déformation de la canalisation d'alimentation en eau peut réduire le débit de l'eau, réduire la vitesse de production des glaçons, entraîner la production de glaçons de petite taille et/ou creux, ou encore de forme irrégulière. Redresser la canalisation d'eau.
- **La machine à glaçons n'est pas allumée** - Mettre en marche la machine à glaçons. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".
- **Nouvelle installation** - Après avoir raccordé le réfrigérateur à une source d'alimentation en eau, vidanger le système d'eau. (Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".) Attendre 24 heures pour que la production de glaçons commence. Attendre 72 heures pour que la production de glaçons soit complète. Jeter les trois premiers lots de glaçons produits.
- **Une grande quantité de glaçons a été récemment prélevée** - Accorder suffisamment de temps à la machine à glaçons pour produire plus de glaçons.
- **Un glaçon est coincé dans le bras éjecteur de la machine à glaçons** - Retirer le glaçon du bras éjecteur avec un ustensile en plastique.
- **Pression en eau inadéquate** - Vérifier que la pression en eau du domicile est adéquate. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".
- **Le filtre à eau est mal installé** - S'assurer que le filtre est correctement installé. Voir "Système de filtration de l'eau".
- **Un système de filtration de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide** - Ceci peut réduire la pression de l'eau. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".

**REMARQUE :** Pour d'autres questions concernant la pression de l'eau, contacter un plombier agréé qualifié.

| GLAÇONS ET EAU                                                         | Causes possibles et/ou solutions recommandées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas correctement</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Les portes ne ferment pas complètement</b> - S'assurer que les deux portes sont bien fermées. (Sur certains modèles, seule la porte du congélateur doit être fermée pour pouvoir utiliser le distributeur.)</li> <li>■ <b>Nouvelle installation</b> - Après avoir raccordé le réfrigérateur à une source d'alimentation en eau, vidanger le système d'eau. (Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".) Attendre 24 heures pour que la production de glaçons commence. Attendre 72 heures pour que la production de glaçons soit complète. Jeter les trois premiers lots de glaçons produits.</li> <li>■ <b>La machine à glaçons n'est pas allumée ou le bac à glaçons n'est pas bien installé</b> - Mettre en marche la machine à glaçons et s'assurer que le bac d'entreposage à glaçons est fermement en place. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".</li> <li>■ <b>Des glaçons sont agglomérés à l'intérieur du bac d'entreposage à glaçons, ou ils obstruent la goulotte de distribution de glaçons</b> - Retirer ou séparer les glaçons agglomérés à l'aide d'un ustensile en plastique si nécessaire. Nettoyer la goulotte de distribution des glaçons et le fond du bac d'entreposage à glaçons à l'aide d'un chiffon tiède et humide puis sécher soigneusement ces deux sections. Pour éviter toute agglomération de glaçons et maintenir un approvisionnement frais en glaçons, vider le bac d'entreposage à glaçons et nettoyer à la fois le bac d'entreposage et la goulotte de distribution toutes les 2 semaines.</li> <li>■ <b>Les glaçons placés dans le bac d'entreposage ne conviennent pas</b> - Utiliser uniquement des glaçons produits par la machine à glaçons actuelle.</li> <li>■ <b>Le distributeur est verrouillé</b> - Déverrouiller le distributeur. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> <li>■ <b>Le distributeur à glaçons s'est bloqué pendant qu'il distribuait de la glace concassée</b> - Pour les modèles comprenant un bac d'entreposage à glaçons dans la porte, pour éliminer l'obstruction, passer temporairement de la glace concassée au mode glaçons.</li> <li>■ <b>On a appuyé sur la plaque/le levier du distributeur pendant trop longtemps</b> - Les glaçons cessent automatiquement d'être distribués. Attendre quelques minutes pour que le distributeur soit réinitialisé et reprenne ensuite la distribution. Prendre de grandes quantités de glaçons directement du bac d'entreposage à glaçons et non depuis le distributeur.</li> <li>■ <b>La pression en eau du domicile est inférieure à 30 lb/po<sup>2</sup> (207 kPa)</b> - La pression de l'eau du domicile affecte le débit au niveau du distributeur. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".</li> <li>■ <b>Le filtre à eau est obstrué ou mal installé</b> - Remplacer le filtre ou le réinstaller correctement. Voir "Système de filtration de l'eau".</li> </ul> |
| <b>Mauvais goût, odeur ou couleur grisâtre des glaçons ou de l'eau</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Raccords de plomberie neufs</b> - Des raccords de plomberie neufs peuvent entraîner une décoloration ou un mauvais goût des glaçons ou de l'eau. Ce problème devrait disparaître avec le temps.</li> <li>■ <b>Les glaçons ont été entreposés pendant trop longtemps</b> - Jeter les glaçons et laver le bac à glaçons. Accorder 24 heures à la machine à glaçons pour la fabrication de nouveaux glaçons.</li> <li>■ <b>L'odeur de certains aliments s'est transférée à l'eau ou aux glaçons</b> - Utiliser des emballages hermétiques et à l'épreuve de l'humidité pour conserver les aliments.</li> <li>■ <b>Utilisation d'une canalisation d'alimentation en eau non recommandée</b> - L'odeur et le goût de certains matériaux utilisés dans des canalisations d'alimentation en eau non recommandées peuvent se transférer à l'eau. Utiliser uniquement une canalisation d'alimentation en eau recommandée. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".</li> <li>■ <b>L'eau contient des minéraux (tels le soufre)</b> - L'installation d'un filtre à eau peut être requise afin d'enlever ces minéraux.</li> <li>■ <b>Le filtre à eau a été récemment installé ou remplacé</b> - Une décoloration grise ou foncée de la glace ou de l'eau indique que le système de filtration de l'eau nécessite un rinçage supplémentaire. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| GLAÇONS ET EAU                                                             | Causes possibles et/ou solutions recommandées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le distributeur d'eau ne fonctionne pas correctement</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Les portes ne ferment pas complètement</b> - S'assurer que les deux portes sont bien fermées. (Sur certains modèles, seule la porte du congélateur doit être fermée pour pouvoir utiliser le distributeur.)</li> <li>■ <b>Le réfrigérateur n'est pas raccordé à une alimentation en eau ou le robinet d'arrêt d'eau n'est pas ouvert</b> - Raccorder le réfrigérateur à une alimentation en eau et s'assurer que le robinet d'arrêt est complètement ouvert.</li> <li>■ <b>La canalisation d'alimentation en eau est déformée</b> - Une déformation de la canalisation d'alimentation en eau peut réduire le débit du distributeur. Redresser la canalisation d'eau.</li> <li>■ <b>La pression en eau du domicile est inférieure à 30 lb/po<sup>2</sup> (207 kPa)</b> - La pression de l'eau du domicile affecte le débit au niveau du distributeur. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".</li> <li>■ <b>Nouvelle installation</b> - Après avoir raccordé le réfrigérateur à une source d'alimentation en eau, vidanger le système d'eau. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> <li>■ <b>Le distributeur est verrouillé</b> - Déverrouiller le distributeur. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> <li>■ <b>Le filtre à eau est obstrué ou mal installé</b> - Remplacer le filtre ou le réinstaller correctement. Voir "Système de filtration de l'eau".</li> <li>■ <b>Un système de filtration de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide</b> - Ceci peut réduire la pression de l'eau. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".</li> </ul> <p><b>REMARQUE :</b> Pour d'autres questions concernant la pression de l'eau, contacter un plombier agréé qualifié.</p> |
| <b>De l'eau suinte ou goutte du distributeur</b>                           | <p><b>REMARQUE :</b> Il est normal que quelques gouttes s'écoulent de la machine après que l'on a distribué de l'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>On n'a pas gardé le verre sous le distributeur pendant suffisamment longtemps</b> - Maintenir le verre sous le distributeur pendant 2 à 3 secondes après avoir relâché le levier/la plaque du distributeur.</li> <li>■ <b>L'installation est neuve, le filtre à eau a été récemment installé ou changé</b> - De l'air piégé dans les canalisations peut faire goutter le distributeur d'eau. Rincer le système de distribution d'eau pour évacuer l'air des canalisations. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".</li> <li>■ <b>De la glace restée dans la goulotte du distributeur fond</b> - S'assurer qu'il n'y a aucun copeau ou morceau de glace dans la goulotte à glaçons.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>De l'eau fuit par l'arrière du réfrigérateur</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Les raccords des canalisations d'eau ne sont pas bien serrés</b> - S'assurer que tous les raccords sont bien serrés. Voir "Raccordement de la canalisation d'eau".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>L'eau du distributeur n'est pas assez froide (sur certains modèles)</b> | <p><b>REMARQUE :</b> L'eau du distributeur est refroidie à 50°F (10°C).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Nouvelle installation</b> - Attendre 24 heures après l'installation pour que l'alimentation en eau refroidisse complètement.</li> <li>■ <b>Une grande quantité d'eau a été récemment versée</b> - Attendre 24 heures pour qu'une nouvelle réserve d'eau refroidisse complètement.</li> <li>■ <b>On n'a pas versé d'eau récemment</b> - Le premier verre d'eau ne sera peut-être pas froid. Jeter le premier verre d'eau distribué.</li> <li>■ <b>Le réfrigérateur n'est pas raccordé à une canalisation d'arrivée d'eau froide</b> - S'assurer que le réfrigérateur est raccordé à une canalisation d'arrivée d'eau froide. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ACCESSOIRES

### Pièces de rechange :

Pour commander le nettoyant pour acier inoxydable ou des filtres de rechange, composer le 1-800-4-MY-HOME® et demander le numéro de pièce indiqué ci-dessous ou contacter votre marchand Kenmore autorisé.

### Nettoyant et poli pour acier inoxydable :

Commander la pièce N° D22 M40083 R

### Filtre à eau :

Commander la pièce N° 9930 (P4RFKB2 ou P4RFKB12)

### Filtre à air :

Commander la pièce N° W10335147A

### Sachet de conservation pour produits frais :

Commander la pièce N° W10335145A

# ÍNDICE

|                                                             |           |                                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|----------------------|
| <b>CONTRATOS DE PROTECCIÓN .....</b>                        | <b>24</b> | Cajón convertible para verduras/carne,          |                      |
| <b>GARANTÍA.....</b>                                        | <b>25</b> | cajón para verduras y tapas .....               | 36                   |
| <b>SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR.....</b>                      | <b>26</b> | Control de temperatura para el cajón            |                      |
| Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo..... | 27        | convertible de verduras/carnes .....            | 37                   |
| <b>USO DE SU REFRIGERADOR.....</b>                          | <b>27</b> | Control de humedad del cajón para verduras..... | 37                   |
| Instale los filtros de aire CleanFlow™ .....                | 27        | Recipiente utilitario .....                     | 37                   |
| Instalación del preservador de                              |           | <b>CARACTERÍSTICAS DEL CONGELADOR.....</b>      | <b>38</b>            |
| alimentos frescos CrisperKeeper™ .....                      | 29        | Recipientes de la puerta del congelador .....   | 38                   |
| Cómo asegurar la debida circulación del aire.....           | 30        | Estante del congelador .....                    | 38                   |
| Uso de los controles .....                                  | 30        | Recipiente del congelador.....                  | 38                   |
| Despachadores de agua y hielo.....                          | 32        | <b>CUIDADO DE SU REFRIGERADOR.....</b>          | <b>39</b>            |
| Sistema de filtración de agua.....                          | 34        | Limpieza.....                                   | 39                   |
| Fábrica de hielo y depósito.....                            | 34        | Luces .....                                     | 40                   |
| <b>CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR .....</b>               | <b>35</b> | Cortes de corriente .....                       | 42                   |
| Recipientes de la puerta del refrigerador .....             | 36        | Cuidado durante las vacaciones y mudanzas.....  | 42                   |
| Portabotellas/latas.....                                    | 36        | <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>              | <b>43</b>            |
| Estantes del refrigerador.....                              | 36        | <b>ACCESORIOS.....</b>                          | <b>48</b>            |
| Portavinos.....                                             | 36        | <b>HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO.....</b>       | <b>49</b>            |
| Cajón para carnes frías.....                                | 36        | <b>NÚMEROS DE SERVICIO .....</b>                | <b>CONTRAPORTADA</b> |

## CONTRATOS DE PROTECCIÓN

### Contratos maestros de protección

*¡Felicitaciones por su inteligente adquisición!* Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable. Pero al igual que todos los productos, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparación de vez en cuando. Es allí donde el Contrato maestro de protección puede ahorrarle dinero e inconvenientes.

El Contrato maestro de protección también ayuda a prolongar la vida de su nuevo producto. He aquí lo que se incluye en el Contrato\*:

- ✓ **Piezas y mano de obra** necesarias para ayudar a mantener los productos funcionando correctamente **bajo uso normal**, no sólo en caso de defectos. Nuestra cobertura va **mucho más allá de la garantía del producto**. No existen deducibles ni fallas de funcionamiento que estén excluidas de la cobertura — **protección verdadera**.
- ✓ **Servicio experto** a cargo de un personal de más de 10.000 **técnicos de servicio autorizados por Sears**, lo que significa que su producto será reparado por alguien en quien usted puede confiar.
- ✓ **Llamadas de servicio ilimitado y servicio en todo el país**, con la frecuencia que usted desee, cuando usted desee.
- ✓ **Garantía “sin disgustos”** — reemplazo de su producto protegido si ocurren cuatro fallas o más del producto en el transcurso de doce meses.
- ✓ **Reemplazo del producto** si su producto protegido no puede ser reparado.
- ✓ **Revisión anual de mantenimiento preventivo** a solicitud suya — sin costo adicional.

- ✓ **Ayuda rápida por teléfono** — lo que nosotros llamamos **Solución rápida** — apoyo por teléfono a cargo de un representante de Sears para todos los productos. Piense en nosotros como si fuéramos un “manual parlante para el propietario”.
- ✓ **Protección de sobrevoltaje** contra daños eléctricos debido a fluctuaciones de electricidad.
- ✓ **Protección por pérdida de comida, por un valor anual de \$250**, por cualquier pérdida de comida que sea como resultado de fallas mecánicas de cualquier refrigerador o congelador cubierto bajo la garantía.
- ✓ **Reembolso de la renta** si la reparación de su producto protegido tarda más de lo prometido.
- ✓ **25% de descuento** sobre el precio común por el servicio de reparación que no esté bajo protección, así como las piezas relacionadas con el mismo que se hayan instalado.

Una vez adquirido el Contrato, tan sólo tiene que llamar para fijar la visita de servicio técnico. Usted puede llamar a cualquier hora, de día o de noche, o fijar una visita técnica en Internet.

El Contrato maestro de protección es una compra sin riesgo. Si por algún motivo usted lo cancela durante el período de la garantía del producto, le proveeremos un reembolso total. O un reembolso proporcional en cualquier momento posterior a la expiración del período de la garantía. ¡Adquiera hoy su Contrato maestro de protección!

# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



[www.managemylife.com](http://www.managemylife.com)

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME®** (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com)      [www.sears.ca](http://www.sears.ca)

## Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

**Sears Parts & Repair Service Center**

**1-800-488-1222** (U.S.A.)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

**1-800-469-4663** (Canada)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR®**

(1-888-784-6427)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**

(1-800-533-6937)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

The Sears logo, featuring the word "sears" in a lowercase, sans-serif font.